

Hans klubb blir en upplevelse

NÖJE. Ikväll är det nattklubbspremiär i Mariehamn. Temat på Itech är modern dansmusik och enligt arrangören **Patrik Simolin** bjuder klubben på en helhetsupplevelse. Bland annat har man hämtat dansare från Stockholm, iscensatt en fotoutställning och storsatsat på modern teknik.

– Vi har laserbelysning i två av rummen och omkostnaden för ljud- och ljus tekniken landar på drygt 50 000 euro. Det här ska bli riktigt snyggt.

SIDAN 14-15



Vad händer med sje-ljudet?

Stjärna blir ofta kärna

NYHETER. Fenomenet är tydligt. Uttalet av det åländska sje-ljudet har förändrats. Många åländska barn säger i dag *stjärna* och *kärna* på samma sätt – och då som *kärna*.

Varför? Det finns ingen given förklaring men teorierna är många. Är det finlandssvenska lärare som influerat barnen, låter det helt enkelt snofsigare eller är det engelskan som inspirerar?

– Det är ett mycket intressant fenomen men det är inte bra att två olika ljud uttalas på samma sätt, säger dialektforskaren Eva Sundberg.

Hon har bland annat observerat att barn i samma åländska familj uttalar sje-ljuden på olika sätt – fastän de gått i samma daghem och skola och hon tror inte på teorin

om finlandssvensk personal som influerat barnen.

– Varför skulle barnen i så fall ta efter sättet att uttala just sje-ljudet men inget annat? Det finns många andra uttalsskillnader som man i så fall också kunde ta till sig, säger hon.

SIDAN 12



Liten fältstudie. Dialektforskaren Eva Sundberg lyssnade på Övernäs-elever som bland annat sa stjärna och skjuta och som räknade från 1 till 20. David Brunell var en av eleverna som hon lyssnade på.

Foto: JONAS EDSVIK

Dystert kattrekord

NYHETER. Djurskyddsföreningen tog hand om rekordmånga hemlösa katter i fjol - 80 stycken.

Vad det beror på vet föreningens ordförande **Carita Facius** inte säkert, men det finns flera förklaringar.

– Ibland flyttar folk till hus där det inte är tillåtet att hålla sig med husdjur, ibland är det en skilsmässa som ligger bakom eller kanske någon i familjen som plötsligt blivit allergisk.

SIDAN 4

Posten stänger kontor i Eckerö post- och tullhus

NYHETER. Postkontoret i Eckerö post- och tullhus stängs den sista mars. Från och med den första april blir i stället butiken Matnischen i Storby postombud i Eckerö.

I och med att Posten på Åland lägger ner verksamheten i post- och tullhuset avslutas en 180 år lång epok. Sedan 1828 har det funnits postkontor i byggnaden.

SIDAN 13



Debuterade. Fransmannen William Correa gjorde debut i IFK-tröjan men stod inte för någon framträdande insats i gårdagens ligacupmatch.

Foto: JONAS EDSVIK

IFK nollade Jaro

SPORT. I sin senaste ligacupmatch öste FF Jaro in hela sex mål. I matchen mot IFK Mariehamn i går kväll lyckades man inte få in ett enda. IFK:s backlinje gjorde en gedigen insats och skapade ett offensivt tryck som bäddade för en 2-0-seger.

I anfalllet fanns bägge testspelarna **William Correa** och **Miikka Ilo** som hade svårt att uträtta något i en drabbning där anfallsspelet aldrig kom till sin rätt.

SIDAN 16



Vatten, vatten bara vanligt vatten... Lions isgeneral Jannik Svahnström gillar inte läget. Han tycker det ska ligga is på stadsfjärden Slemmern så här års.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Isgeneralen längtar efter is

NYHETER. Lions Clubs isgeneral – jo, han kallas så, den som för ett år i taget får uppdraget att ansvara för klubbens istippling – han är inte lyckligt i dag. Sedan 1958 har klubben arrangerat vadslagning om när

Slemmern blir isfri. Alltså i precis halvseket jämt.

Nu saknas bara en sak. Is.

Bara två gånger tidigare genom alla dessa år har tippningen ställts in på grund av för lite is.

Jannik Svahnström är årets isgeneral. Han är en sysslös man. Ännu. Han hoppas fortfarande på att kylan ska slå till och isen lägga sig. Men så stort hopp om att så ska ske hyser han inte längre.

nyheter

4



Carolina Lampi, är en av de ålänningar som har drabbats av alopeci. Nu jobbar hon aktivt för att hjälpa alla andra som har sjukdomen på Åland.

kultur

8



Irene Helsing midnattsfyndade på årets bokrea.

nöje

15



Silje Sundblom beskriver sig själv som en riktig frissfia. Silje intervjuas i Frägelådan.

åland 24 ikväll



Så bakar du godaste chokladpralinerna.

Vi säljer dyrt och exklusivt, billigt

vard. 10.00-19.00,
lörd. och sönd. 11.00-16.00

TILLFÄLLET



Sälj det du inte behöver med en annons i **Torget**

Lämna din annons:

Telefon dygnet runt:

0600 91 219

Kostnad 5,05 € + lokalsamtalsavgift

SMS:

Skicka **TORGET** barnvagn säljes, 75€, tel 23 444 till **173521**

Kostnad 0,95 €

torget.ax **NYHET!**

Nu kan du lämna din annonstext och ladda upp bilder på hemsidan. Kostnad 0€

Priser för privatpersoner:

Annons i tidningen och på torget.ax. . . 0€

Bild på hemsidan 0€

Bild i tidningen 10€

Signatursvar 10€

Alla priser inklusive moms

Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33€

Nya Åland
☆☆☆

torget.ax
Ålands största köp & säljmarknad

Församlingar vill utöka samarbetet

■Nu skall man titta närmare på om de åländska församlingarna eventuellt kunde samarbeta kring olika frågor som har med ekonomi och fastighetsskötsel att göra.

Målet är bland annat att öka kostnadseffektiviteten, att kunna göra vissa sysslor smidigare och att dra nytta av varandras kunskap och erfarenheter.

Det faktum att många små församlingar på Åland i dag kämpar med ekonomiska problem har lett till att församlingarna nu funderar på att gå samman och hitta olika lösningsmodeller som gagnar alla. En ny arbetsgrupp har tillsatts med kyrkorådets vice ordförande **Jarl Danielsson** som sammankallare.

– Små församlingar med knapp kassa måste i dag sköta samma sak som större församlingar, säger han.

– Ett klart problem är till exempel ekonomisysslan inom församlingarna. Redovisningsjobbet är omfattande och sker enligt kyrkans eget datasystem. Vid en sjukskrivning eller ett byte av tjänster så leder det till problem eftersom det inte är många som kan systemet.

Problemet växer ytterligare eftersom just ekonomin i små församlingar inte är en heltidssysselsättning och man därför har svårt att rekrytera folk. Vissa församlingar har löst frågan genom att köpa bokföringstjänster utifrån men på ett gemensamt möte nyligen väcktes frågan om inte det bästa och mest kostnadseffektiva alternativet skulle vara en egen ekonomibyrå.

– Med tre eller fyra ekonomer för alla församlingar skulle det inte bli ett totalstopp vid till exempel sjukdom. Dessutom skulle det bli totalt sett billigare och också ha betydelse för samhörighetskänslan, säger Jarl Danielsson.

Olika fastighetsfrågor

Arbetsgruppen skall också titta närmare på om man kunde samarbeta i olika fastighetsfrågor.

– Vi har ju allt från 1200-tals kyrkor till församlingshem och gravgårdar med gamla träd. Men kunskap om hur det skall skötas finns inte i alla församlingar, säger Danielsson.

Han tar också upp frågan om uppvärmning som alla borde sköta så kostnadseffektivt och miljövänligt som möjligt. Även ur den synvinkeln har olika församlingar valt att lösa frågan på olika sätt.

Ger uppslag

– Alla församlingar skulle ha nytta av att samla den kunskap och de erfarenheter som finns på ett och samma ställe. Dessutom ger samarbete alltid uppslag till annat samarbete, konstaterar Jarl Danielsson.

Arbetsgruppen har tillsatts av kontaktprosten Märten Andersson. Övriga medlemmar, förutom Danielsson, är **Stig Donning**, **Juanita Fagerholm-Urch** och **Peter Lindbäck**.

Det första mötet hålls nästa vecka.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Jannik är isgeneralen utan is



Isgeneral utan is. Jannik Svahnström får lätt miljöångest. Ingen is i sikte på stadsfjärden Slemmern och därmed ingen istippning. Blir 2008 det tredje året sedan 1958 då Lions inte kunnat arrangera istippning på grund av brist på just is?

Jannik Svahnström är utsedd av Lions Club att ansvara för klubbens istippningen i år. Han är årets så kallade isgeneral. Men hittills har uppdraget inte varit så ansträngande precis.

– Jag tror knappast det blir is i vinter, säger han. Men man vet aldrig säkert. Rätt vad det är kan det slå till.

Lions club har sedan 1958 arrangerad istippning vad gäller stadsfjärden Slemmerns islossning. Det gäller att tippa när isen bryter upp och våren är här.

Runt 1.800 euro samlas in på tippningen, allt går till välgörande ändamål.

Syssloslös

Varje år utses en ny isgeneral. **Jannik Svahnström** fick det hedersamma uppdraget. Men hittills i år har han ovanligt syssloslös.

– Man ska börja med att söka tillstånd till insamlingen, berättar han där han står och huttrar i regnrusket på bryggan, just den brygga strax norr



50 år av istippning. Den populära istippningen fyller 50 år i år. Namnen på vinnarna finns att läsa på ett plakat på Arken.

om Club Marin i Östra hamnen där isen ska kontrolleras vid islossningen. Sedan ska man se till att alla listor kommer ut till medlemmarna. Inget av detta är gjort i år. Men kyler det på så går det snabbt att arrangera allt det administrativa.

Brist på is

Mellan 150 till 200 listor brukar vara i omlopp inför tippningen. Två euro per rad kos-

finns i hotell Arkipelags entréhall.

De angivna dagarna för islossningen är också tidiga de åren, 20 februari respektive 16 mars. De framgår av Lions statistik.

Miljöångest

Om det verkligen blir någon tippning i år har dock årets isgeneral lite svårt att säga. – Vi hade tänkt att svänga på det hela och istället låta folk tippa när isen lägger sig, men den idén har tidningen Åland just tagit.

Den isfria fjärden och den ovanligt varma vintern ger honom inte alls några positiva tankar.

– Man får lätt miljöångest. För man blir ju att fundera över var det här märkliga tillståndet kan bero på.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Samma Slemmern. Så här ska det se ut. Vintersportare och vida vidder. Bilden är tagen den 3 mars 2005. Foto: JONAS EDSVIK

SLEMMERNS ISLOSSNING

1958	2 maj
1959	2 april
1960	22 april
1961	–
1962	23 april
1963	30 april
1964	24 april
1965	18 april
1966	7 maj
1967	10 april
1968	11 april
1969	22 april
1970	2 maj
1971	14 april
1972	19 april
1973	–
1974	6 april
1975	5 april
1976	18 april
1977	23 april
1978	20 april
1979	30 april
1980	18 april
1981	14 april
1982	17 april
1983	18 april
1984	20 april
1985	5 maj
1986	16 april
1987	30 april
1988	9 april
1989	11 mars
1990	20 feb
1991	2 april
1992	10 mars
1993	26 mars
1994	17 april
1995	16 mars
1996	27 april
1997	4 april
1998	1 april
1999	8 april
2000	11 april
2001	11 april
2002	3 april
2003	20 april
2004	10 april
2005	9 april
2006	22 april
2007	31 mars

Källa: Lions club



Guldhav. Detta är Slemmern på Luciadagen 2007. Vackert kanske, men ... helt fel.

Dystert rekord för djurskyddsförening

Tre gånger fler hemlösa katter

Många slarvar med att ta hand om sina djur, i synnerhet kattägare. Ifjol tog Djurskyddsföreningen hand om rekordmånga hemlösa katter.

För Ålands djurskyddsförening var fjolåret ingalunda sysslöst.

Enligt föreningens verksamhetsberättelse omhändertog man under år 2007 åttio hemlösa katter, som man också hittade nya hem till, vilket var nästan tre gånger så många som året innan då man tog hand om 32 katter.

Under året fick också 25 familjer hjälp med att omplacera sina katter och tre sina hundar. År 2006 var siffrorna 19 familjer med katt och tre med hund. Utöver det har man hjälpt 22 katter och två hundar på rymmen att hitta hem igen, vilket var något fler än året innan.

Bryr sig mindre?

Vad den kraftigt ökade mängden hemlösa djur beror på vet man inte.

– Den frågan vågar jag faktiskt inte svara på. Men det verkar ju som att folk brytt sig mindre om att ta hand om sina katter än tidigare och det är mycket tråkigt, säger föreningens ordförande **Carita Facius**.

– Oftast går det till så att någon kontaktar oss efter att under en längre tid haft besök av en främmande katt och trots runtfrågningar inte fått napp. Då åker vi ut och tar hand om den och sätter in annons i tidningen. Om inte någon ägare hör av sig försöker vi så småningom hitta ett hem till katten.

Det brukar inte vara särskilt



Bortsprungen. Emkarbykissen Hans-Fjalar försvann i höstas men dök upp igen i hemmet efter tre veckor på okända stråtvägar. Men alla katter kommer inte hem självmant, eller hittar inte hem – ifjol hjälpte Djurskyddsföreningen 80 katter hitta hem igen. Arkivfoto: PRIVAT

svårt för föreningen att hitta hem till sina omhändertagna djur.

– Folk vet att vi är seriösa. När vi hittat en katt låter vi den genomgå veterinärkontroll, vaccineras och om den är fullvuxen också kastreras. Det är en tung ekonomisk post för oss, men det är också viktigt.

Omplacerar också

Ibland kan en familj av olika orsaker inte längre behålla sitt husdjur och behöver då hjälp med att omplacera det.

– Ibland flyttar folk till hus

där det inte är tillåtet att hålla sig med husdjur, ibland är det en skilsmässa som ligger bakom eller kanske någon i familjen som plötsligt blivit allergisk.

Sommaren värst

Sommaren är den värsta tiden för en katt – åtminstone om den hamnat i fel familj.

– Under mitten av förra sommaren hade vi samtidigt över 30 katter som övergetts och saknade hem. Det var så mycket att vi inte ens hade rum för dem alla – våra egna familjemedlemmar fick till och med under kor-

tare perioder göra på sig så vi kunde ta hand om de hemlösa katterna.

– Visst har vi fodervårdare, men de kan ju inte ta emot hur många som helst.

Utökad jourtelefon

För att lättare kunna möta den ökade efterfrågan på föreningens tjänster och hjälpa folk med deras husdjur, har föreningen under året utvidgat antalet ansvariga för jourtelefonen från två till tre personer.

– Vi jobbar alla heltid, djurskyddsföreningen sköter vi på

vår fritid av eget intresse för djur.

Carita Facius önskar att folk tog lite större ansvar för sina djur.

– Ibland verkar det som att man ser på kattungar som nån sorts slit- och slängdjur som bara är roliga och söta när de är små. Men de är faktiskt jättesöta som fullvuxna också, och jag önskar folk började ta mer vara på sina katter.

LINA ANTMAN
lina.antman@nyan.ax



Med eller utan. Carolina Lampi går ofta barhuvad men människors blickar och reaktioner har fått henne att allt oftare ta på sig peruk. Ulrika Lindén, i bakgrunden, är organisationssekreterare på handikappförbundet.

”Du dör inte, själen dör”

Att drabbas av skallighet på grund av alopeci är inte det minsta farligt men däremot mycket tungt psykiskt för den som drabbas.

Alopeci-gruppen på Åland planerar att ge ut en broschyr om gruppens verksamhet och om själva sjukdomen.

Alopecia är en så kallad autoimmun sjukdom där kroppens immunsystem låter alla hårsäckar

gå in i vilostadiet så att håret faller av. Det är ingen livshotande sjukdom men den kan vara nog så tung psykiskt.

– Du dör inte, själen dör, säger **Carolina Lampi** som är en av de ålänningar som har drabbats av sjukdomen.

Då hon själv fick diagnosen år 2006 blev hon på sjukhuset hänvisad till alopeciförbundet i Sverige. Det fick henne att reagera och ta initiativet till en alopecigrupp för ålänningar. Alo-

peci-gruppen bildades i början av 2007 och finns inom Ålands handikappsförbund.

Finns fler

– Man känner sig ensam, det är bättre att få åländsk information och det stöd som andra med samma problem kan ge genom att berätta om sina erfarenheter, säger hon.

Problemet har varit att nå ut till de som har alopeci på Åland. Exakt hur många det är frågan om vet man inte men till exempel i Sverige räknar man med att 150.000 har alopeci.

– Det är 4-5 som brukar komma då vi har möten men jag vet att det finns fler.

Med stöd från handikappförbundet planerar man nu att ge ut en broschyr som dels beskriver sjukdomen och dels in-

formerar om alopecigruppens existens.

Betalar själv

– På sjukhuset har man lovat att dela ut broschyren till alla som har alopecia, säger Carolina Lampi.

Den vägen hoppas hon bland annat på att få kontakt med äldre personer som lider av sjukdomen.

– Många äldre vet nog inte ens att de har rätt till att få peruk utan betalar den själv, konstaterar hon.

Just peruk är för övrigt en annan fråga som alopecigruppen vill ta upp. I dag får vissa patienter en peruk och andra fler.

– Man behöver tre peruker årligen, de slits. Vi inom gruppen vill att alla skall få samma antal.

Carolina Lampi bär och har burit sin skallighet med huvudet högt. Men också hon har valt att allt oftare börja använda peruk.

– Det är tufft att gå barhuvad utan peruk, man känner blickarna från omgivningen, berättar hon.

Som med så många andra sjukdomar möts alopeci på grund av okunskap med både rädsla och fördomar.

Alopeci finns i hela världen och är lika vanlig bland kvinnor som bland män. Varför sjukdomen uppstår vet man inte och inte heller hur den kan botas. Fysiskt är det bara håret som påverkas men psykiskt är den för de allra flesta som drabbas mycket smärtsam.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Stan tog initiativ om Bolstavägen

■ Mariehamns stad ger nu ett skriftligt förslag på lösning på markkonflikten vid Bolstavägen 8-10.

– Det är ett förslag till lösning som vi hoppas att motparten kan acceptera så att vi kan undvika en rättegång, säger stadsdirektör **Bjarne Pettersson**.

Bjarne Pettersson vill dock inte avslöja några detaljer i förslaget.

Marktvisten vid Bolstavägen 8-10 i Norrböle handlar om att både staden och **Carl Johan Bergman** ser sig som ägare till den ena halvan av tomten.

Staden bytte till sig halvan 1973 men glömde eller lät bli att söka lagfart. Bergman köpte i sin tur hela fastigheten 1980 och fick då lagfart på hela tomten.

Först då Bergman i somras ansökte om en ändring av stadsplan, så att fastigheten kunde delas i flera tomter, uppdagades problemet. (tt-s)

Ny direktör till Chipsters

■ Chipsters Ab har fått en kommersiell utvecklingsdirektör.

Bolaget har från och med den första februari anställt diplomekonom **Uolevi Nummela**.

– Nummela har tidigare verkat inom Raisio koncernen där han bl.a.fungerat som försäljnings- och marknadsdirektör för Raisios livsmedelsindustri under hela 90-talet ända fram till år 2006. Han har också svarat för försäljningen och marknadsföringen i Polen, Sverige, Ryssland och de Baltiska länderna, skriver Chipsters vd **Timo Vetriö** i ett pressmeddelande.

Närmast kommer Nummela från företaget JärviSuomen-Portti där han har varit kommersiell direktör.

– Till Nummelas ansvarsområde hör optimering av sortimentet, utveckling och ansvar för marknadsåtgärder och hela försäljningsverksamheten inom bolaget.

Nummela ingår i Chipsters ledningsgrupp och rapporterar till vd Timo Vetriö. (tt-s)

Ny styrelse för Posten

■ **Anna Jansson** (bilden) utsågs till ny ordförande när landskapsregeringen nyligen tillsatte styrelse för Posten



Åland för åren 2008-2011. Hon ersätter näringsminister **Jan-Erik Mattsson** som nu inte alls är med i poststyrelsen.

De enda som är kvar från den tidigare styrelsen är lagtingsledamot **Veronica Thörnroos**, nu vice ordförande, och personalrepresentanten **Monica Sandberg**.

Nya i styrelsen är **Tony Asumaa**, **Bjarne Blomster**, **Agneta Erlandsson-Björklund** och **Robert Lindfors**.

Landskapsregeringen beslöt också att ge Posten i uppdrag att ge förslag till ett system för hur personalens representant i styrelsen bör utses, så att representativiteten för personalen tryggas. (uw)



Största posten. 4,8 miljoner av årets budget har avsatts för kultur- och kongresshuset.

Foto: RASMUS OLIN

Alandica får merparten av Paf-pengar

Drygt 700.000 euro har landskapsregeringen fördelat i Paf-bidrag till olika föreningar. 950.000 fanns att fördela.

Också projektmedel och lån har fördelats, bland annat till kk-huset.

Ålands Brand- och Räddningsförbund får 14.000 euro i bidrag för ordinarie verksamheten.

Landskapsregeringen skriver att förbundet har en mycket viktig roll i det totala brand- och räddningsväsendet i landskapet. Då förbundet fungerar som takorganisation för avtalsbrandkårerna är det av stor vikt att förbundet utvecklar sin verksamhet.

Ålands Sjöräddningssällskap får 288.000 euro för sin verksamhet, inkluderande även kostnaderna för information och utbildning.

Finlands Röda Kors, Ålands distrikt, frivilliga räddningstjänsten får 12.800 euro för utbildning, övningar med mera.

Förbundet för främjande av Ålands sjöfart 7.000 för utgivning av tidskriften Ålands Sjöfart & Handel.

Ålands Hästavelsförening får

80.000 euro för verksamheten.

Ålands Marthadistrikt får 19.000 euro för verksamheten, av vilka 4.000 euro skall gå till att ordna vårmötet på Åland för Filands svenska Marthaförbund.

Ålands 4H-distrikt får 101.000 euro för verksamheten inklusive 4H-gården, som är öppen 5 dagar i veckan för medlemmar och även dagis- och skolgrupper och barn med särskilda behov.

Stiftelsen Ålands Fredsinstitut får 105.000 euro för sin verksamhet.

Ålands guider får 2.800 euro för verksamheten.

Föreningen Norden på Åland får 19.000 euro för verksamheten och 10.000 euro i bidrag för Nordjobb.

Förnyelsebar Energi På Åland får 6.000 euro i bidrag.

Den nybildade **Restaurangföreningen** blir utan pengar. Landskapsstyrelsen anser att verksamheten inte motsvarar det som Paf-medlen beviljas för.

Föreningens syfte är att främja och utveckla restaurangägarnas

intressen och att förbättra deras verksamhetsförutsättningar.

Till landskapsregeringens disposition återstår 285.400 euro. Av pengarna är 230.000 öronmärkta för Leader-projektet och 15.000 euro kan användas som transportbidrag för hjälpsändningar

Projektbidrag

Ålands Sjöräddningssällskap får 71.000 euro för att bygga båthus i Lumparland, köpa in vattenscooter för att användas i livräddande syften och i kurser för båtkörkort med mera.

Mariehamns stad får 43.175 euro för upprustning av tennisanläggning i Idrottsparken inklusive läktare för 400 personer. Bidraget motsvarar högst 25 procent av godtagbara kostnader.

Mariehamns stad får också 23.750 euro för grundrenovering av löparbanorna i Idrottsparken. I bägge fallen handlar det om upprustning inför ö-spelet nästa år.

Kobba Klintars Vänner blir utan stöd i år. Föreningen sökte för att kunna byta panel på väggarna bland annat, men landskapsregeringen att verksamhetens art och praxis inte passar in.

Finlands Röda Kors, Ålands distrikt, frivilliga räddningstjänsten får ytterligare 10.000 euro i delbidrag för ruinhundbanan.

Ålands Fackliga Semesterorganisation hoppades på pengar för bygge av toaletter och duschar i anslutning till stugorna på Öra, men det blir nej.

– Bidrag beviljas ej då oklarhet råder beträffande effekterna av den planerade överlåtelsen av markområde på Öra till Hammarlands kommun, inom vilket stugorna är placerade, skriver landskapsregeringen.

Hammarlands kommun får 50.000 euro för ombyggnader på Hammarvallen. Det gäller bland annat flyttning av fotbollsplan, bana för löpning och nybyggnad av längdhoppсанläggning.

Ytterligare får Hammarlands kommun 5.250 euro för miniatyren vid Klaras sandplan.

Steinerpedagogikens Vänner på Åland blir utan stöd för att bygga om en fastighet till waldorfbarnträdgård. Avslaget motiveras med verksamhetens art.

IF Start i Geta får 8.894 euro för renovering av ishockey-

plan så att den kan användas året om, på vintern som isbana och övriga årstider som badminton- och tennisbana.

Ålands Sportskytteförening får 4.500 euro för uppförande av gevärshus/ skjutbanebyggnad.

Ålands Handikappförbund får 3.075,25 euro för att förbättra tillgängligheten i verksamhetslokalerna.

Till landskapsregeringens disposition återstår 9.805.355,75 euro. Av summan har 4,8 miljoner i årets budget avsatts för att täcka byggkostnaderna för Alandica kultur& kongress.

Evenemang och lån

För evenemangsbidrag finns 100.000 euro. Pengarna finns till landskapsstyrelsens disposition Ansökningstidpunkterna är 15 februari och 15 oktober. Från oktober i fjol finns fem ansökningar.

13 miljoner euro finns för lån ur Paf-medel. Steinerpedagogikens vänner får inget för sin barnträdgård medan IF Start i Geta får 17.788 euro för renovering av ishockeyplanen. Till landskapsregeringens disposition överförs knappt 3 miljoner.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Farledsbehörighet är överlappande

Landskapet ber Ålandsdelegationen titta på behörigheten vad gäller farleder för handelssjöfarten.

På området råder delad behörighet så att riket har själva sjöfarten och landskapet miljökonsekvensbedömningen. Enligt förvaltningschef **Arne Selander** krockar behörigheterna, vilket ledde till att Miljöprövningsnämnden i höstas fick ett ärende i retur från högsta förvaltningsdomstolen.

Nu har den nya miljö- och hälsoskyddsmyndigheten bett att Ålandsdelegationen skall få titta på var behörigheterna går i kors.

– Det är ÅDs sak att uttala sig i behörighetsfrågor. Jag har hört med bland annat lagberedningen här och m,an vitsordar att det finns ett problem.

Hur saken kan lösas tar Selander inte ställning till. Vad han hoppas på är ett klarläggande, eftersom behörigheterna nu överlappar varann och kolliderar. (ht)

Finlands Röda Kors till Åland

■ Till helgen arrangerar Finlands Röda Kors det årligen återkommande Riksomfattande Ungdomsparlamentet. Knappt hundra Röda Kors-medlemmar i åldern 13-29 år från hela Finland kommer till Åland för att delta. Tillsammans ska de diskutera och utveckla Röda Korset, lära känna varandra och verksamheterna som bedrivs runt om i landet. (sb)

Åländska i ungt nätverk

■ Över 40 tjänstemän, ungdomslotsar, demokratisamordnare och ungdomskon-sulenter i NUNi:s, Nationell nätverk för Ungdomsinflytande, regi har mötts och samtalat vid en nätverksträff i Stockholm. Med på mötet fanns landskapsregeringens ungdomskonsulent **Lotta Angergård**.

NUNi har utvecklingsplaner och har beviljats 200 000 svenska kronor i stöd från Ungdomsstyrelsen för att kunna utveckla sin roll och ambitionen är att utveckla en hemsida för att kunna dela med sig av alla de goda exempel på ungdomspolitiskt arbete och arbete med ungas inflytande. (sb)

Förlängt för Francke

■ Den översyn av spel- och lotterilagstiftningen som utförs av förre kammarrätts-presidenten **Jan Francke** blir klar i slutet av månaden.

Francke bad inför årsskiftet om förlängd tid med två månader och det har landskapsregeringen nu gått med på.

– Mitt uppdrag är att hitta formerna för ett licenssystem som ersättning för det nuvarande spelmonopolet, förklarade Francke vid årsskiftet sitt uppdrag för Nya Åland.

Han fick uppdraget i somras. (ht)

Anders Alm flyger vidare

Efter tre år vid Air Åland söker sig nu bolagets vd Anders Alm vidare. Större närhet till familjen är den främsta orsaken.

För ett tag sedan kontaktade flygbolaget Fly Excellent med säte i Stockholm Air Ålands vd Anders Alm och erbjöd honom jobb.

– Det var inte så mycket att fundera på, jag har familjen i Stockholm och har veckopendlat i tre års tid. Det var inte så svårt att tacka även om jag trivs bra här.

Anders Alm är nöjd med sin tid inom det åländska bolaget.

– Jag tycker jag levererat det jag kom hit för att leverera. Jag började som projektledare i februari 2005 och ett halvår senare öppnade vi den första flyglinjen. I dag har vi ett välfungerande åländskt flygbolag som lever på sina egna intäkter.

Byggare

Han ser fram emot sitt nya uppdrag i Stockholm.

– Socialt känns det så klart

jättebra, det här pendlandet mellan familj och jobb har gjort att jag levtt ett halvt liv.

– Också arbetsmässigt känns det bra. Jag är byggare till min natur och Fly Excellent är ett relativt nystartat bolag, det finns mycket spännande att bygga på där.

Anders Alm kommer att jobba kvar vid Air Åland till månadsskiftet april-maj och under tiden söker flygbolagets styrelse efter en efterträdare.

LINA ANTMAN
lina.antman@nyan.ax



Flyttar hem. Anders Alm slutar som vd för Air Åland och flyttar hem till familjen i Stockholm. Bilden togs när Air Åland firade ettårsdag.

Foto: JONAS EDSVIK



Maj-Len Lindholm

Epost: majlen.lindholm@nyan.ax

Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

RIGMOR, LILLEMOR, MOA

Vi firar1-15 år



Ella Lindfors i Mariehamn fyllde 10 år den 7 februari. Mommo, moffa och Isak gratulerar.

Gratulerar60 år



AGNETA KARLSTRÖM
Namn: Agneta Karlström, f Lindman.
Född: den 12 februari 1948 i Brändö.
Bor: i Brändö Torsholma.
Yrke: merkonom, arbetar vid Brändö Företagstjänst vid Lappbanken och egna företaget AK-stugor & redovisning.
Familj: maken **Bengt**, barnen **Marianne** med barnen **Majken** och **Tim** och hundarna **Lufsen** och **Donna**, **Georg** med barnen **John** och **Anton**, **Marika** med sambo **Stefan Blomqvist** och barnen **Tobias**, **Niklas** och **Lars**, **Jonny** med sambo **Linda Berg** och barnen **Emil** och **Amanda**.
Födelsedagen: firar med öppet hus hemma på födelsedagen från klockan 14.

Annonsera i den tidning du själv läser!

TACK

Ett varmt Tack till alla som med blommor och inbetalningar hedrat minnet av vår käre

Rurik Flöjt

Tack även till läkare och vårdpersonal på med.avd, kir.avd och Sunnanberg för god vård och omtanke.

Junis Sönerna med familjer



Fredagen den 25 januari föddes lilla Emma, Johns syster. Hon var 45 cm lång och vägde 2.670 gram. Föräldrar är Ulrica Sandberg och Lars-Ole Styrström. Familjen bor på Storagatan i Mariehamn. Foto: PRIVAT

Ny på Åland☆☆☆

Johanna och Jimmy Lindman på Alebovägen i Eckerö fick en dotter den 5 februari. Vid födseln vägde hon 3,680 gram och var 51 cm lång. Storebror Melvin är 2 år. Foto: ANDREAS DIENERT

Kom ihåg

- ■ ABF-Yogakurs: Yoga, meditation och avslappning. 18.2.-19.3. Måndagar kl 19.00-21.00 och onsdagar 18.00-20.00. Anmälningar och info: ABF, inga Britt tfn 16 707 eller Isabell Mattson, tfn 15 887, e-mail: isabellmattsson@hotmail.com

■ ■ Ahveniset: Vuosikokous sunnuntaina 10.2 kello 14 St. Mårtensgårdenilla. Vanhat ja uudet jäsenet tervetuloa! Årsmöte söndag 10.2 kl 14.00 i St. Mårtensgården. Nya och gamla medlemmar välkomna!

■ ■ Alandia Strings: Årsmöte i Margaretagården söndag 10.2 kl 15.00.

■ ■ Hälsofrämjandet på Åland: Vår planerade vandringsresa till Azorerna 4.9 är fullbelagd. Vi planerar en ny resa 11.9 till Azorerna. Intresserade vänligen kontakta Gunilla Karlsson tfn 51 213 eller Maggie Fagerholm tfn 43 606.

■ ■ Power Club & Teen SMART: Måndagsklubben på Tvårsan (kl 18-21) 18.2, 3.3, 17.3, 14.4, 28.4 och 12.5.

■ ■ Ungdomsföreningen Hembygdens vänner i Jomala: Årsmöte på Frideborg måndag 11.2 kl 19.00 Välkomna!

■ ■ Visans Vänner: Medlemsträff på Viserian lördag 9.2 kl 19.00. Knytkalas. Välkomna.

■ ■ Vårt Hjärta: Öppet hus onsdag 13.2 kl 19.00 i Handicampen, inbjudan till personer som över en kopp kaffe som vill prata om funderingar och tankar man får med hjärtkärlsjukdom i vardagen. Det finns stödpersoner på plats. Stödpersonerna har särskild utbildning och respekterar tystnadsplik. Välkomna också anhöriga och vänner till patienter!

■ ■ Vårt Hjärta: Inför Alla Hjärtans dag torsdag 14.2 i Godby, Ålands idrottscenter: kom ihåg att anmäla dig till buffén kl 16.30-18, senast tisdag 12.2, tel 0457 524 3798, Annette Bergbo. Christoph Treiers motivationsföreläsning därefter kl 18.30, samma plats, ingen anmälning. Öppen också för allmänheten och inspark till planerad coachingkurs med Treier "Skapa ett unikt välbefinnande".

■ ■ ABF/Önningebymuseets vänner: Ännu finns några platser kvar på ikonmålningkursen under vecka 9 med Liisa Mäkelä. Kontakta Sigbritt Finne, tel. 43 885 eller e-post: sigbritt.finne@aland.net

■ ■ Ålands Dansförening: Barndanskurs, balett och modern dans 18.2-19.3. Måndagar kl 17.00-18.00. Anmälan och info: Isabell Mattsson tfn 15 887 eller e-mail: isabellmattsson@hotmail.com

■ ■ Ålands Fåravelsförening:



Jeanette Gustavsson och Johnny Lindström i Finström Pålsböle fick en son den 6 februari. Vid födseln vägde han 3,120 gram och var 50 cm. Lång. Storasyster Tindra Lindström är 2 år och 6 månader. Foto: ANDREAS DIENERT



Positionslistan

- Birka Cargo Ab Ltd**
Baltic Excellent: Braviken 9.2, El Ferrol 14.2, Braviken 21.2 .
Birka Exporter: Raumo 7.2, Hull 12.2, Antwerpen 13.2, Åbo 17.2, Raumo 18.2.
Birka Transporter: Åbo 10.2, Raumo 11.2, Hull 15.2, Helsingfors 19.2.
Birka Carrier: Antwerpen 8.2, Helsingfors 11.2, Hangö 12.2, Kotka 13.2, Bilbao 19.2.
Birka Express: Bilbao 12.2, Antwerpen 15.2, Helsingfors 18.2.
Birka Trader: Hull 10.2, Helsingfors 13.2, Antwerpen 16.2, Helsingfors 19.2.

Godby Shipping
Link Star: Holmsund 9.2, Sundsvall 11.2, Dublin 18.2, Holmsund 25.2, Dublin 3.3, Rotterdam 5.3, Holmsund 10.3.
Midas: Raumo 8.2, Gdynia 11.2, Raumo 15.2, Emden 15.2, Gdynia 18.2, Halla 20.2, Raumo 22.2, Gdynia 25.2, Halla 27.2.
Mimer: Rouen 12-13.2, Bremerhaven 16.2, Fredrikshamn 18.2, Raumo 21.2, Rouen 26.2, Bremerhaven 29.2, Fredrikshamn 3.3.
Miranda: Lübeck 9.2, Fredrikshamn 11.2, London 19.2, Lübeck 23.2, Fredrikshamn 25.2, Amsterdam 3.3, London 4.3.
Misana: Bremerhaven 10.2, Kotka 12.2, Fredrikshamn 13.2, Raumo 14.2, Ferrol 20.2, Santander 21.2, Sietas 24.3, Bremerhaven 7.3.

Ålands trädgårdsförening: Årsmöte på Folkhälsans allaktivitetshus söndag 10.2 kl 13.00. Efter mötet visar Titte Törnroth bilder från Paris trädgårdsvärld. Gamla som nya medlemmar är hjärtligt välkomna. Var med och påverka 2008 års planerna.

Östra Saltviks marthaförening: Årsmöte torsdag 14.2 kl 19.00 hos Åsa Lundberg. Välkommen.

Misida: Santander 12.2, Bremerhaven 16.2, Kotka 18.2, Fredrikshamn 19.2, Raumo 20.2, Ferrol 26.2, Santander 27.2, Bremerhaven 1.3, Fredrikshamn 4.3.
Mistral: Amsterdam 11.2, London 12.2, Lübeck 16.2, Fredrikshamn 18.2, Amsterdam 18.2, London 26.2, Lübeck 1.3.
Gustaf Erikson
Finnoak: Dockning i Riga.
Green Selje: Cristobal 9.1 – for orders.
Tingö: Tornio 3-5.2 .
Amore: Östersjötrafik.
Josefine: Östersjötrafik.
Nathalie: Östersjötrafik.
Rettig Group Ltd Bore
Auto Baltic: Malmö 11.2.
Auto Bay: Zeebrugge 11.2.
Auto Bank: Portbury 12.2.
Belgard: Boeton 12.2.
Borden: Paldiski 12.2.
Bravaden: Verdal 12.2.
Estraden: Harwich 11.2.
Fingard: Fowey 11.2.
Klenoden: Mäntyluoto 12.2.
Najaden: Amsterdam 11.2.
Nedgard: Kaskö 13.2.
Nordgard: Fécamp 12.2.
Norking: i trafik Rotterdam/Teesport.
Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.
Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.
Norstream: i trafik Zeebrugge/Teesport.
Ostgard: Kaskö 13.2.
Seagard: Fredrikshamn 11.2.
Swegard: Raumo 14.2.
Sydgard: Boston 11.2.
Trenden: Kokkola 11.2.
Westgard: Husum 11.2.

Många anmälda till vokalisttävling

■ Total 29 anmälningar har kommit till den ”Lilla vokalisttävlingen” i Finström Breidablick den 2 mars, rapporterar Ålands ungdomsförbund. Tävligen har kommit till extra för att så många visat intresse för ”stora” vokalisttävlingen som av tradition hålls annandag påsk i Solbacka i Saltvik.

I ”Lilla vokalisttävlingen” deltar barn upp till 12 år.

– Vi har också godkänt 13-åringar som går i årskurs 6, säger **Susy Ahlström** vid ungdomsförbundet.

20 anmälningar har kommit till solistklassen: **Emilia Alm, Emelie Bergman, Frida Brunberg, Lemone Eker, Nicole Eker, Cajsa Hallbäck, Alexandra Hamberg, Ida Jansson, Sarah Johansson, Josefine Karlsson, Patricia Karlsson,**

Malin Mattsson, Maria Snellman, Fredrika Sommarlund, Jóna Helena Stefansdóttir, Fanny Sten, Alina Söderholm, Jacob Söderman, Sandra Söderman och Wikström Vane-

ssa. Nio par har anmält sig till klassen för duetter: **Nona Bamberg och Rebecca Erik-** **iksen, Tara Bamberg och Sa-** **rah Åsgård, Vanessa Eriksson** **och Pernilla Rönnerberg, Felicia** **Holländer och Alice Stenberg,** **Ann-Sofi Häggblom och Ellen** **Smulter, Emma Tildeman och** **Elin Lindqvist, Isabelle Tör-** **neroos och Felicia Lund, Åsa** **Velander och Nicole Matts-** **son, Emilia Virta och Norah** **Lång.**

Tiden för att anmäla deltagande i ”Vokalisttävlingen”, den stora, går ut den 22 februari. (uw)

Egen bakelse

■ Vem borde få en bakelse uppkallad efter sig, frågar Vasabladet med anledning av Runebergs-fastlagstisdagen.

Och får svaret tv-kocken **Michael Björklund.**

Det är kockstuderande **Reza Norouzi** på Svenska yr-

kesinstitutet i Vasa som vill att Michael namnger en bakelse med bland annat choklad och grädde.

– Jag vet att han tycker om båda. Björklund-bakelsen skulle vara mjuk och smälta i munnen, säger Reza.

Nyan rättar



Rätt ansikte. Så här ser Mikael Törnroth ut egentligen

■ På grund av ett tekniskt missöde blev bilden av Torsholma ungdomsförenings ordförande **Mikael Törnroth** på tok för långsmal.

Ny hamnchef i Kapellskär

■ Kapellskärs hamn ab har från den 1 februari utsett **Rikard Sahl** som hamnchef.

Han är sjökapten och har jobbat inom shipping sedan 1975 varav de senaste 15 månaderna som produktionsledare för stuveriet i Kapellskärs hamn, skriver hamnbolaget i ett pressmeddelande.

Via Kapellskärs hamn transporterades förra året 1,2 miljoner passagerare, 3,2 miljoner ton gods och 335.000 fordon, varav 195.000 lastbilar.

Hamnens främsta kunder är rederierna FinnLink, TalinkSilja, Viking Line och Baltic Scandinavian Line med tidtabellsbunden färjetrafik till Nådendal, Paldiski och Mariehamn.

(uw)

Skolmaten

Vecka 7, 11-15.2

Godby

Måndag: Kokt smäkorv, potatismos, grönsaker.

Tisdag: Lasagne, sallad, grynost.

Onsdag: Fiskfrestelse, råkost, citronmajonäs, citron.

Torsdag: Kebab med klyftpotatis, sallad.

Fredag: Potatis och purjolökssoppa, plättar, sylt.

Kyrkby/Vikingaåsen

Måndag: Ugnskorv, chiligräddsås, potatismos, sallad.

Tisdag: Stekt sejfilé, remouladsås, potatis, sallad.

Onsdag: Kalops, potatis, rödbeta, sallad.

Torsdag: Tex Mex, tortillas med tillbehör.

Fredag: Malet kötsoppa, mjukt bröd, pålägg.

Mariehamns stads grundskolor

Måndag: Bågröt, pålägg.

Tisdag: Wienerschnitzel, citron, potatis.

Onsdag: Stekt fisk, gräddsky, potatismos.

Torsdag: Köttfärsfrestelse, ketchup.

Fredag: Bönssoppa, ost, aioli, bröd. Salladsbuffé alla dagar.

OBS! Det händer

FREDAG 8.2

MARIEHAMN WINTER JAZZ

■ ■ **Parks bar kl 12.00.** Oh, my!, Åland.

■ ■ **Parks bar kl 16-19.00.**

After Work Jam.

■ ■ **Stadsbiblioteket**

kl 19.30. Helin-Mari Arder (Estland) & Andy Fite Trio (Amerika, Sverige), Sinne Eeg (Danmark), Miss Li (Sverige) och Jump4joy (Sverige).

■ ■ **Parks bar kl 22.00.**

Jump4joy (Sverige).

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Totte.

■ ■ **Dinos bar kl 22.00.**

Nattas.

REVY

■ ■ **Saltvik Högtomt kl 19.30.**

”RevyBryggan”. Regi Synnöve Westerberg.

LÖRDAG 9.2

BINGO

■ ■ **Vårdö Strömsgården kl 14.00.** Bingo.

DANS

■ ■ **Arkipelag restaurang-en kl 22.30.** Moonlight.

FÖRESTÄLLNING

■ ■ **Ålands Museum, filmsalen, kl 14.30-15.30.** ”Varför har inte fler bibliotekarier läderbyxor?” En föreställning med text och musik av och med Christer Hermansson, legitimerad bibliotekarie, författare, kulturschef i Strängnäs, och Finn Ljunggren, gitarrist, sångare, fritidspedagog och biblioteksassistent.

LOPPIS

■ ■ **Röda Korsgården kl 10-15.00.** Loppis.

MARIEHAMN WINTER JAZZ

■ ■ **Parks bar kl 12.00.**

Whatclub (of Mariehamn), Åland.

■ ■ **Ålands konstmuseum kl 14.00.** Mirella Pendolin & Niklas Winter, Finland, Iro Haa-ria & Ulf Krokfors, Finland.

■ ■ **Ålands Musikinstitut kl 12-18.00.** Young Nordic Jazz Comets Workshop.

■ ■ **Stadsbiblioteket kl 13.00.** Workshop i afrikanska trummor med mästardrummaren Yamar Thiam från Senegal. Tag gärna med egen djembe eller annan trumma.

■ ■ **Stadsbibliotket kl 19.00.**

Sidsel Endresen, Norge, Kristian Brink Quartet, Sverige, Vladimir Shafranov trio + Doug Raney, Åland, Sverige, Amerika.

■ ■ **Parks bar kl 22.00.**

Jump4joy, Sverige.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Late Stars.

■ ■ **Dinos bar kl 22.00.**

Nattas.

REVY

■ ■ **Saltvik Högtomt kl 19.00.**

”RevyBryggan”. Regi Synnöve Westerberg.

SEVÄRT

MARIEHAMN

■ ■ **Galleri Kakelhallen,**

Köpmansgatan 11.

Babelskogen, skulpturer av Kimmo Ylönen. Pågår till 8 februari.

Öppet vardagar kl 10–17, torsdag 10-19, lördagar 11–14.

■ ■ **Galleri Skarpans,**

Skarpansvägen 27.

”Ö-märkt”. Clara Nyberg visar

akvareller. Pågår till 1 mars. Öppet tisdag–fredag kl 11–17, tisdagar även 18–20, lördagar 11–14.

■ ■ **Köpmannamuseet**

Parkgatan.

Öppet för grupper enligt överenskommelse per tel 13 650.

■ ■ **Mariehamns Galleriet,**

Mariepark Västerhamn.

Fotoutställningen ”Det glömda Mariehamn” sammanställd av Cecilia Wickström.

”Miniatyrstaden – Mariehamn på 1920-talet”. Husen är i skala 1:100.

Öppet lördagar kl 12–16.

■ ■ **Möbelmarknaden i**

Strandnäs (fd Salts lokal).

Stjärnkraft, pappersstjärnor av Nina Backlund och Amanda Gustafsson.

■ ■ **Självstyrelsegården**

landskapsarkivet.

Dokumentutställningar.

Öppet måndagar–onsdagar kl 9–16, torsdagar 9–20, fredagar 9–15.

■ ■ **Sjökvarteret Öster-**

hamn.

Båt och skeppsbyggeri. Museum, hantverk, skuthamn.

Öppet vardagar kl 9–11.

■ ■ **Ålandstrafikens vänt-**

sal.

Liten busshistorisk utställning samt busshistoriska tidningar från de nordiska länderna att bläddra i.

Öppet måndag–fredag kl 9–17.

■ ■ **Ålands emigrantinsti-**

tut Norra Esplanadgatan 5.

Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika.

Databassökning. Öppet vardagar kl 12–16.

■ ■ **Ålands museum och**

Ålands konstmuseum.

”Lars Sonck och Hilda Hongell, byggnadskonströrer i Mariehamn.”. Originalritningar, foton, miniatyrmodeller och film. Pågår till 24 februari.

”Projekt 77 – Åland förändras”. Projekt 77 förknippas med de byggprojekt som förde in ny arkitektur längs Slemmernes strand samtidigt som kända stadssymboler som Socie-

tetshuset för alltid försvann ur stadsbilden. En utställning i text och bild. Pågår till 9 mars.

Öppettider: tisdagar och torsdagar kl 10–20, onsdagar och fredagar kl 10–16, lördagar och söndagar kl 12–16, måndagar stängt.

■ ■ **Ålands sjöfartsmu-**

seum.

”Navigare necesse est, om konsten att navigera” Pågår till 27 april.

Öppet vardagar kl 10–16, lördag och söndag 12–16.

■ ■ **Ålands sjöfartsmu-**

seum.

”Navigare necesse est, om konsten att navigera” Pågår till 27 april.

Öppet vardagar kl 10–16, lördag och söndag 12–16.

BRÄNDÖ

■ ■ **Skärgårdsmuseet i**

Lappo.

Allmogebåtar, fiskeredskap och en permanent fotoutställning. Öppet enligt överenskommelse. Tel 56 689/0457 385 86 59.

■ ■ **Skärgårdsmuseet i**

Lappo.

Allmogebåtar, fiskeredskap och en permanent fotoutställning. Öppet enligt överenskommelse. Tel 56 689/0457 385 86 59.

■ ■ **Skärgårdsmuseet i**

Lappo.

Allmogebåtar, fiskeredskap och en permanent fotoutställning. Öppet enligt överenskommelse. Tel 56 689/0457 385 86 59.

■ ■ **Skärgårdsmuseet i**

Lappo.

Allmogebåtar, fiskeredskap och en permanent fotoutställning. Öppet enligt överenskommelse. Tel 56 689/0457 385 86 59.

■ ■ **Skärgårdsmuseet i**

Lappo.

pedagogiskt informerar om samlingarna, mycket passande för t.ex. skolklasser. Våra utställningar om åländska fossiler och bergarter är mycket intressanta. Öppet under vinterhalvåret endast för grupper över 10 personer som förhandsbokar. Tel. 040 588 67 16, fax. 018 38 289, e-post: jakt-fiske.museum@aland.net

FINSTRÖM

■ ■ **Finström bibliotek (i**

Källboskolan).

Oljemålningar och akvareller av Tiina Tekkala. Pågår till 29 februari.

Öppet måndag–torsdag kl 12–20.

FÖGLÖ

■ ■ **Föglö bibliotek.**

”Naturnära” fotografier av Mari- ta Tikander. Pågår till 6 mars.

Öppet måndagar kl 10–13 och 16–19, onsdagar 10–13, torsdagar 18–21.

GETA

■ ■ **Linastugan i Finnö.**

Besök enligt överenskommelse per tel 49 694 eller 040 730 1499/Inga Snellman.

■ ■ **Linastugan i Finnö.**

Besök enligt överenskommelse per tel 49 694 eller 040 730 1499/Inga Snellman.

HAMMARLAND

■ ■ **Brandkärmuseet**

(Mörby).

Här finns omkring 15 släckningsfordon samt annan släckningsutrustning från landskapet Åland. Den äldsta brandbilen är en A-Ford från 1926 och den modernaste en Volvo från 1969.

Öppet enligt överenskommelse tel 040 5368 286.

■ ■ **Postad gårdsmuseum.**

Västergård är en museibyggnad från 1760-talet. Denna byggnad är byggd som Jan Karlsgården fast spegelvänd.

Kläder, porslin och många andra inventarier härstammar från början av 1700-talet.

Museet öppnas enligt önskemål, tfn 0457 361 3900

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

■ ■ **Skarpnätö hembygds-**

gård.

Öppet enligt överenskommelse per tel 31 069.

■ ■ **Önningebymuseet.**

Öppet enligt överenskommelse tel. 33 710.

■ ■ **Sjöbloms emigrant-**

och torpasmuseum, Önning-

eby.

Utställning kring museet, torpare och emigration. Se Önningebymuseet.

KUMLINGE

■ ■ **Sjölunds gårdsmu-**

seum.

Gammal ladugård med föremål som använts på gården.

Öppet enligt överenskommelse. Tel 55 463.



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Finlandssvenska är riktig svenska, inte finska på svenska, och av övriga nordbor anses den som den tydligaste språkvarianten i Norden.
CATHARINA GRÜNBAUM, språkvårdare, i DN

Böcker vid midnatt och i ottan

Klockan i stadsbibliotekets torn står på en minut i tolv tolv. Det är midnatt och gatorna i Mariehamn så tomma som de kan vara en februarinatt. Men i bokhandelns fönster lyser det och på slaget tolv öppnar bokhandlare Ben Listerby dörren och kommer ut med en ljuslykta. Bakom honom slinker de första kunderna in. Bokrean har börjat.

Snart fylls Liscos bokhandel vid Skarpansvägen av nattpigga bokvänner, kanske mest ur en medelålders generation som alltid varit bokrean trogen. Men förvånansvärt många yngre kunder plockar också ivrigt bland de framlagda reaböckerna.

På väg hem

Bland de första reakunderna den här natten finns **Irene Helsing**. Hon berättar att hon jobbar på Indigo och just slutat för kvällen.

– Därför passar det här utmärkt för mig, säger hon och avslöjar att hon också tidigare år slunkit in på rean vid midnatt.

Vad hoppas du få tag på den här gången?

– Kokböcker och barnböcker, säger hon och visar upp en kokbok för barn.

– Den här skall jag ha till mina unga kockar där hemma.

Samlar kokböcker

Kokböcker visar sig också vara det som **Markus Lundberg** är ute efter. Han arbetar själv som kock på Eck-erölinjen.

– Jag samlar på kokböcker, berättar han.

När nyan samtalar med Markus har han dock ännu ingen kokbok bland sina fynd, däremot bär han på en bok om Tempelriddarna och en svensk vägatlas.

Bokfest

Det är lite av bokfest över premiären och enligt Ben Listerby betyder rean fortfarande mycket för bokhandlarna. Inte lika mycket som julhandeln, men ändå.

Han är också optimistisk när det gäller bokens ställning överhuvudtaget.

– Det kommer ju ut mer böcker än någonsin och farhågorna om bokens död till följd av den nya teknologin verkar ha varit överdrivna. Många vill fortfarande ha en bra bok på nattduksbordet.

Lisco samarbetar i år kring en ny reakatalog från Sverige som innehåller omkring 800 titlar.

– Med de egna böcker vi rear blir det väl ett utbud på omkring 1.000 titlar, säger Listerby.

Morgonpigga

På Mariehamns bokhandel är **Pernilla Söderlund** mycket uppat när Nyan frågar hur första readagen utvecklats.

– Det verkar bli livligt. När vi öppnade klockan sju i morse stod det kunder ut-



Midnattshandel. ganska många tog tillfället i akt och styrde stegen till Liscos rea vid midnatt.

Foto: ANDREAS DIENERT



Kokböcker. Markus Lundberg är kock och samlar på kokböcker.

Foto: ANDREAS DIENERT

Mariehamns bokhandel har med på rean, men i vissa fall upp till 70 procent.

– Något mindre nedsatta är de finlandssvenska böckerna och det beror inte på oss utan på förlagen, säger Pernilla Söderlund.

Liksom Ben Listerby tycker hon är rean fortfarande viktig.

– Något år har det faktiskt hänt att vi till och med gått back på rean, men den är ändå viktig för vår kundservice och oftast har den ju gett ett plus.

Allt nedsatt

Brita Fleege på Britas bok och papper berättar att hon har en lite annorlunda profil på sin rea än de övriga.

– Vi tar in ganska litet böcker speciellt för rean men har i stället satt ned priset med 30 procent på hela vårt ordinarie utbud, säger hon.

Hon hänvisar också till att de fristående bokhandlarna i Sverige, de som inte ingår i någon kedja, inte längre har någon gemensam katalog, vilket inverkar en del på reautbudet.

– Bokrean är inte längre som förr och jag tycker inte heller om att förlagen numera trycker upp böcker speciellt för rean. Kan man det så borde man ju kunna göra samma sak när som helst på året, säger hon.

På frågan om vad som efterfrågas säger Brita Fleege att det nog också hos henne handlar mest om fackböcker.

anför och väntade och sedan har det varit en jämn ström.

Hon tycker också att det är bra att stadens bokhandlare har lite olika profil på sitt utbud, vilket gör att det lönar sig för kunderna att besöka alla.

Mat och barn

Även hos Mariehamns bokhandel är det dock kokböcker, barnböcker och överhuvudtaget fackböcker som är de mest efterfrågade.

– Vi har också tagit in litet mera av dessa i år och kanske något färre romaner.

Minst femtio procent är rabatten på de böcker som



På hemväg. Irene Helsing vek in till den nattöppna bokhandeln på väg hem från jobbet.

Foto: ANDREAS DIENERT



Efterfrågat. Barnböcker och kokböcker hör till det mesta efterfrågade berättar Pernilla Söderlund på Mariehamns bokhandel.

Foto: JONAS EDSVIK



Rear allt. Brita Fleege på Britas bok och papper har en lite annorlunda rea med nedsatt pris på hela det ordinarie sortimentet.

Foto: JONAS EDSVIK

Den sista föreställningen

av Revybryggan med Östra Saltviks ungdomsförening ges lördagen den 16 februari kl. 19. En extraföreställningar har dessutom satts in fredagen den 15 februari kl 19.30, meddelar Eva Lindblom i föreningen.

Det finns ännu en del platser kvar till föreställningarna den 10 och den 13 februari. Till de övriga kan det finnas det någon ströplats.

– Vi hoppas att de som önskar se revyn boka så fort som möjligt. De senaste bokningskvällarna har telefonbokningen löpt på riktigt bra och folk har lätt kommit fram till bokningen.

Revyn har hittills setts av 2.742 personer. □

Föreningen Brage i Helsingfors har

anställt en ny dräktkonsult. Dessinatören och artnomen **Eija Mendelin**, som är den nya konsulten, är från Maxmo i Österbotten och har tidigare arbetat som designer på Tampellas linfabrik som textillärare vid Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut samt som projektassistent vid Österbottens Hantverk.

Eija Mendelin har helhetsansvaret för de finlandssvenska folkdräkterna. Hon ger textil- och dräkthistorisk rådgivning och har hand om forskningen på området. Hon ordnar också kurs- och informationstillfällen och håller föredrag om folkdräkter. Dräktkonsulten ansvarar dessutom för Brages modelldräkter och Föreningen Brages dräktmuseum.

En ny finlandssvensk dräktbok med alla finlandssvenska folkdräkter utkommer våren 2008. □

Rautavaara och Messiaen

står i fokus på musikfestspelen i Korsholm i Österbotten i juni. **Einojuhani Rautavaara** blir 80n år i år och och **Olivier Messiaen** skulle ha fyllt 100. Rautavaara står på programmet redan på den inledande konserten i Korsholms kyrka den 11 juni. På öppningskonserten uppför Mellersta Österbottens kammarorkester och sopranen **Helena Jantunen** även verk av **Bach**, **Sjostakovitj** och **Arvo Pärt**, skriver FNB.

Till årets utländska artister hör den ukrainske violinisten **Andrej Bjelov**, den franske violinisten **David Grimal**, den amerikanske altviolinisten **Yuval Gotlibovich** och den koreanskfödde amerikanske violinisten **Young-Chan Cho**. Bland de finländska artisterna kan man nämna organisten **Kalevi Kiviniemi**, gitarristen **Timo Korhonen**, violinisten **Katinka Korkeala** och altviolinisten **Teemu Kupiainen**. Totalt bjuds publiken på 22 konserter under åtta dagar. □



Folkton. Anna Rydén presenterade sin egen musik och sitt nya band i öppningskonserten i stadsbiblioteket i går kväll.

Jazz i folkton och vildfåglar

Mariehamn Winter Jazz officiella öppning i stadsbiblioteket i går kväll skedde till senegalesen Yamar Thiams tamatrumma. Och mer folkligt inspirerat skulle det bli med Anna Rydén Band och duon Wildbirds & Peacedrums. Fast med vida ramar och stor spännvidd.

Anna Rydén Band som var först ut begick sin premiär med den här spelningen. Ett tiotal låtar, alla av Anna Rydén hand och i goda arrangemang av Kaj Sundblom, bjöd man på.

Anna Rydén texter är fyndiga och hennes musik hämtar inspiration ur den folkliga svenska vistraditionen. Åtminstone för mig kändes det som ett trivsamt återseende med den jazz i folkton som **Jan Johansson** skapade i det tidiga sextio-talet och också med stråk av såväl **Georg Riedel** som **Povel Ramel**. Musik som kan framföras lite med glimten i ögat, melodiskt, vilsamt och i en rytmiskt intressant blandning med allt från vals till bossanova.

Musikerna kring Anna Rydén: **Kaj Sundblom** på piano och gitarr, **Fredrik Erlandsson** på trumpet, flygelhorn och piano, **Ella Grüssner Cromwell-Morgan**, fiol, sång och flöjt, **Erik Hellsten** bas och **Alexander Lindberg**, slagverk är rutinerat följsamma och gav solisten god uppbackning. Särskilt fäster man sig vid Erlandsson som också nu stod för ett par riktigt hisnande trumpetsolon och vid rytmiskt säkra slagverkaren Lindberg.

Samspelt duo

Efter paus blev det också folkliga tongångar, men på ett mycket annorlunda sätt. I kvällens andra session bjöd Wildbirds & Peacedrums,



Wildbird. Miriam Wallentin, ena hälften av duon Wildbirds & Peacedrums.

det vill säga **Miriam Wallentin** och **Andreas Werlin** på bluesinspirerad slagverksjazz med vida influenser. Båda har gått på musikhögskolan i Göteborg och lärt sig ett musikalisk hantverk som de sedan utvecklat i egen gränsöverskridande stil. Kombinationen av Miriams sång och Andreas shamanistiska slagverksarbete har fått många lovord efter nyläppta skiva "Heartcore" och det samspelt intima, den spännande kommunikationen inom duon och med publiken kunde publiken i går kväll lätt bekräfta.

Vildfåglar, kanske också vildvitrors flykt under röda skyar till en musik med rötterna djupt i både historien och nuet gick att förnimma. Vackert och häftigt. Proffsigt. Och allt på samma gång.

En stor musikalisk upplevelse, helt enkelt.

Ungt på Park

Efter konserten i stadsbiblioteket i går kväll kunde man också i en sen session lyssna till **Edward Mattsson** Quartet, med unga musiker från Sverige och Danmark som ålänningen Mattsson samlat omkring sig i sin musikutbildning i Sverige: Mattsson, saxofon och klarinett, **Henrik Magnuson**, piano, **David Lindberg**, bas, och **Johan Dynesen**, trummor. Som sångsolist medverkade **Sara Henriksson**.

Och i dag:

I dag, fredag, fortsätter vinterjazzen med en lunchkonsert på Parks bar kl. 12 där Oh, my! med musikstuderande från Ålands musikinstitut: **Viktor Abrahamsson**, saxo-

fon, **Emanuele Ferrari**, piano, **Christoffer Isaksson**, gitarr, **Emil Björkbom**, bas, och **Anders Brunnsberg**, trummor. På samma plats är det mellan 16 och 19 After Work Jam med Åländska T-time.

I stadsbiblioteket inleds kvällskonserten kl. 19.30. Där framträder **Helin-Mari Arder** från Estland och **Andy Fite** Trio med musiker från Sverige och USA, **Sinne Eeg** från Danmark med **Lars Jansson** från Sverige och populära **Miss Li**, som fått så många yngre att boka biljett till konserten.

Kvällen kan avslutas på Parks bar med New Orleansinspirerade svenska gruppen Jump4Joy som spelar från kl. 22.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ANDREAS DIENERT

Ring och tipsa!
0457-313 4444

Välkomna till Ålands museum, filmsalen,
9 februari kl 14.30 till föreställningen

"Varför har inte fler bibliotekarier läderbyxor?"

med författaren och kulturchefen
Christer Hermansson och trubaduren
Finn Ljunggren från Sverige. Texter och musik för alla som besökt eller tänkt besöka ett bibliotek.
Fritt inträde.

Arrangör: Ålands biblioteksörening
i samarbete med Ålands museum

MARIEHAMN WINTER JAZZ

Good News

Johanna Grüssner, dir.
Camilla Heidenberg Trio



St Görans kyrka
söndag 10 feb kl.16
Programblad 5€



Vill du bli ägare av en ny Finnmaster Grandezza båt till sommaren?

Dags att bestämma sig nu!

Kontakta Peter
för mer information

KEA-CENTER

Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424
Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13

Sottungatjejer ordnar sin resa själva. Nu säljer de bullar på Ejdern.

Deras lägerskola hålls på

De fem tjejerna i Sottungas högstadieskola håller på med ett roligt och lärorikt projekt. De ska fara på lägerskola till Lipsi, en liten ö i den grekiska övärlden. I maj 2009 bär det av.

Före dess ska de lära sig massor om ön, träna på att presentera Sottunga och samla in pengar genom att baka kaffebröd som säljs på skärgårdsfärjan Ejdern.

Tre av de fem av Sottungaflickorna, de som går i åttan, är på besök i Mariehamn berättar förtjust om vad som ska hända. Det är upplivande att träffa dem. De är glada och engagerade.

– Det var i höstas som det blev klart att vi ska få fara, säger **Sara Johans**. Vi fick olika alternativ och valde Grekland. Men man ska inte tro att det här är en vanlig charterresa. Vi far visserligen dit med ett vanligt charterplan, men hela veckan är noga planerat som en lägerskola.

Lipsi

Först sökte tjejerna en ö som skulle likna Sottunga så långt som möjligt. Men det visade sig att på öarna av den storleksordningen fanns inga högstadieskolor.

– Vi tittade noga på kartor



Tre av fem Greklandfarare. Sara Johans, Frida Törnroos och Lena Lindholm i klass 8 ska tillsammans med Elin Stenroos och My Jansson i sjuan arbeta med sin lägerskola i över ett år. De ska träna på engelska, läsa om Grekland, laga grekisk mat och dessutom göra en presentation av hemkommunen Sottunga. Den som vill stödja lägerskolan ska köpa deras bullar och mockarutor ombord på Ejder.

Foto: ERKKI SANTAMALA

över Grekland, berättar **Lena Lindholm**.

Valet föll istället på Lipsi, norr om Rhodos, en ö med 600 invånare.

– Den är alltså ungefär lika stor som Föglö, säger **Frida Törnroos**.

Jämför öarna

Högstadieläverna på Sottunga har lektioner ett par dagar i veckan på Föglö högstadium. Åttan där består enbart av killar.

– De ska till Norge och är

nog lite avundsjuka på oss nu, tror Sara.

Syftet är alltså att de här tjejerna ska ta reda på hur det är att leva på en Grekisk ö. På de här öarna som är en del av den grekiska skärgården som kallas Dodekaneserna, Tolvöarna, lever man på fiske, jordbruk och småskalig turism.

Viktiga frågor att jämföra är skärgårdstrafiken, miljön, turism och ungdomarnas möjligheter till skola, umgänge, utveckling och arbete.

– Vi vill ta reda på hur de-

ras färjor är, hur skolan fungerar, vad ungdomarna har att göra och vad man gör åt miljöfrågorna, skriver de i ett informationsblad de sammanställt.

Projektet är 18 månader långt och innefattar samhällskunskap, geografi, engelska och mycket mer.

Samlar pengar

Just nu gäller det att samla in pengar. Kostnaden för de fem eleverna och läraren **Jens "Jerry" Lindholm** samt

en förälder har uppskattats till 7.000 euro.

1.000 finns redan i potten. De har de fått in genom att sälja fågelholkar, fisk och grönsaker, på olika marknader.

Nu säljer de bullar och mockarutor ombord på skärgårdsfärjan Ejdern.

– Det går bra, på bara några dagar kan vi få in 100 euro, säger Frida.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Målet. Mellan Samos och Rhodos, norna ska forska kring och dessutom, väl



Lipsi. Till denna ö i den Grekiska övärlden ska lägerskola i maj nästa år. Foto: GREKISK

20% rabatt på din säng!

Cumulus resår madrass i 2000- och 3000-serien inkl. bäddmadrasser.

NU: 808€

Ord. pris 1.010€
inkl. bäddmadrass

499€

Huvudgavel med integrerat
sängbord i ek ord. pris 540€

NU: 1.156€

Ord. pris 1.445€
inkl. bäddmadrass

KUNGSHOLMEN

Huvudgavel finns även i
vitlack samt lackad valnöt.

CUMULUS R3110

Vår skönaste säng finns i fast eller
medelmjuk 90x200 cm. Ben väljes separat.

Cumulus
SKÖNA SÄNGAR



Leverans inom 10 arbetsdagar.

CUMULUS R2110 Skön säng med
dubbelfjädrande resår madrass i fast eller
medelmjuk 90x200 cm. Ben väljes separat.

NU: 1.620€

Ord. pris 2.025€
inkl. bäddmadrass



Leverans inom 10 arbetsdagar.

CUMULUS S2310 Ställbar dubbelfjädrande
resår madrass i fast eller medelmjuk
90x200 cm Ben väljes separat.

www.em.com

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:

Måndag 9-19
Tisd-torsd 9-17.30
Fredag 10-17
Lördag 10-14



**Skräddarsydda finansieringsalternativ med
Aktiiviraha!**



**Skönt att
komma hem.**

en grekisk ö



Ära Turkiet, ligger den lilla ö som flick-
på plats, informera om Sottunga.



den ska Sottungatjejerna bege sig på
KA TURISTBYRÅN på adress www.gtp.gr

Utbytet är ett av de "117 jättelyften"

Upprinnelsen till detta läroprojekt med skärgårdsungdomar är att skärgårdsutvecklaren Christian Pleijel för ett drygt år sedan blev inbjuden till en lunch med dåvarande talman Barbro Sundback och Greklands ambassadör i Finland Dimitris Loundras.



– På den lunchen fick vi idén om att våra skärgårdar är jämförbara, säger Christian Pleijel. Och därifrån utvecklades idén. Min förhoppning är att grekiska ungdomar ska kunna komma till Sottunga på svarsvisit så småningom.

Ett jättelyft

Sofia Haiti, skolföreståndare på Lipsi, har önskat gruppen välkommen.

Christian Pleijel är nu på Sottunga skola en gång i månaden för att hjälpa till med projektet. Han har redan varit med tjejerna och lagat grekisk mat.

Ungdomsutbyte med grekiska skärgården är förslag

Lagar grekiskt.

Skärgårdsutvecklare Christian Pleijel är med och hjälper till med ungdomsutbytet bland annat genom att laga mat.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

nummer 114 i de "117 jättelyft för skärgården" som Nya Åland rapporterade om den 6 juni 2007. Där blev förslaget hopbuntad i grupp 16 "entreprenörskap", med särskild inriktning på ungas entreprenörskap.(ka-f)

God mat i 80 år



maldea

Vinnare med



1 st biljett till
föreläsningen
**Må bättre
med GI**

tisdag 12 februari kl 18
på ÅSS Paviljongen

VINNARE:

Rosenblad Britt-Marie
Jensen Georg

GRATTIS!

Biljetterna finns
att hämta på Nya Åland
i Dalbo, Uppgårdsv. 6,
i Mariehamn

Vill du också ta del av
förmåner och erbjudanden?
Du får hem Nyankortet direkt
när du tecknar en fortlöpande
prenumeration. Information
och aktuella erbjudanden på
www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆

www.sundqvists.com

Möt våren
med Sundqvists Resor



HOLLAND

Kulturell mångfald

Holland om våren är en fantastisk upplevelse för alla blomsterälskare, men här finns mycket mer att uppleva.

Avresa: 26/4, 7 dgr.
Pris: EUR 975

MALLORCA

Vandra i solens tecken

Mallorca är ett förtrollande resmål för aktiva och nyfikna livsnjutare.

Kom med du också!

Avresa: 19/4, 26/4, 20/9,
27/9, 8 dgr, flyg.
Pris: EUR 1 110

VANDRA I ISTRIEN

En fröjd för eko-
turistens alla sinnen

Upplev Kroatien och
njut av härlig vandring,
kultur och god mat.

Avresa: 8/6, 8 dgr, flyg.
Pris: EUR 1 070



Boka nu på 22 570!



När borta är som bäst

Bussplan

Intressant fenomen

Barn i samma familj uttalar sje-ljud olika

Vad händer med det åländska sje-ljudet? Varför säger många åländska barn stjärna och kärna på samma sätt i dag – och då som kärna?

Språkintresserade är överens. Fenomenet är tydligt men orsakerna oklara.

– Det är kanske en mo-defluga, funderar dialektforskaren Eva Sundberg.

Eva Sundberg, dialektforskare som bor i Kumlinge Björkö, har gett akt på förändringen av de åländska sje-ljuden under snart 20 år. I bekantskapskretsen finns barn i olika åldrar och de äldre har de åländska sje-ljuden utan konstigheter medan de yngre ofta uttalar ord som *sjunga* och *stjärna* ungefär som man gör i standardfinlandssvenskan. Det blir mer slutet och låter som ett tje-ljud. Eller med andra ord – *stjärna* sägs som *kärna*.

– Det är ett intressant fenomen och jag har genom åren hört många förklaringar till varför det blivit så här. En del pratar om att barnen gått i daghem och skolor där många i personalen är från Svenskfinland och att deras sätt att säga till exempel *stjärna* smittat av sig på barnen, säger Eva Sundberg.

Olika i samma familj

Den förklaringen tror Eva Sundberg inte på.

Varför skulle barnen anamma just en finlandssvensk förskollärare eller lärares sätt att tala? Det finns ju både åländsk och ibland även rikssvensk personal på daghemmen och skolorna.

– Jag har exempel på barn i samma familj där den äldre har åländska sje-ljud medan den yngre inte har det. Och de barnen har gått i samma daghem och skolor och har vuxit upp med samma föräldrar.

En annan sak motsäger teorin om ”finlandssvenska dagislärare”.

– Varför skulle barnen i så fall ta efter sättet att uttala just sje-ljudet men inget annat? Det finns många andra uttalsskillnader som man i så fall också kunde ta till sig. En finlandssvensk uttalar vokaler annorlunda än vi gör, ta *ö* som ett tydligt exempel. Men än så länge har jag inte observerat att åländska barn tagit till sig finlandssvenska *ö*-ljud. Det är det som gör fenomenet så märkligt – mitt i det åländska



Med i studien. Jenny Lavonius går i Övernäs högstadieskola och var en av dem som uttalade sje-ljud för Eva Sundberg.



Lyssnar. Elever vid Övernäs skola i Mariehamn ställde villigt upp och uttalade sje- och tje-ljud för dialektforskaren Eva Sundberg. Här lyssnar hon på Kevin Tingström. Elever runt honom heter från vänster Gustav Nordberg, Petter Hemming, Ester Djupsund och Nora Fredriksson.



Åländskt sje-ljud. Sandra Karlsson i Ålands lyceum säger sjunga och stjärna med åländska sje-ljud.

uttalet finns ett ljud som uttalas på ett avvikande sätt.

Ytterligare en märklighet noteras i sammanhanget. I standardfinlandssvenska gör man skillnad i uttalet mellan *stjärna* och *kärna*. Tje-ljudet i *kärna* får nämligen ett t-förslag i uttalet – och då markeras skillnaden mellan ljuden. Men åländska barn har inte tagit efter t-förslaget, hos många av dem smälter ljuden ihop till ett enda.

– Det är kanske en modefluga, man tycker möjligen att det låter mer intressant eller lite tjugigare om man slopar de åländska sje-ljuden, men jag vet inte. Det finns inte någon given förklaring, konstaterar Eva Sundberg.

Inte rätt eller fel

Eva Sundberg är noga med att påpeka att det inte handlar om rätt och fel – det finns många olika sätt att uttala sje-ljudet på och man får givetvis säga hur man vill – men för en dialektforskare är det intressant när uttalet inom en region börjar förändras och när två olika ljud börjar uttalas på samma sätt.

Det kan möjligen vara en fråga om vackert eller fult men det är i så fall en helt subjektiv bedömning. En del kanske tycker att de breda och väsande åländska sje-ljuden inte är så

vackra, speciellt inte i sång och recitation

– Men varför får man inte visa i sitt tal att man kommer från Åland? Olika sätt att tala borde ses som en rikedom och språket förlorar på att två ljud går upp i ett – att *stjärna* och *kärna* uttalas på samma sätt, säger Eva Sundberg.

Liten fältstudie

Nya Åland tog med sig Eva Sundberg för en kort fältstudie bland elever i Övernäs skola, Övernäs högstadieskola i Mariehamn och i Ålands lyceum.

Slumpvis utvalda försöksobjekt fick räkna från 1 till 20. De fick frågor där svaren var bland annat *stjärna*, *sjunga*, *skina*, *tradition*, *match*, *skjuta*, *tjuta* och *kärna*. Eva Sundberg lyssnade med vant öra och antecknade sättet att uttala sje- och tje-ljud.

Efter den korta och ovetenskapliga studien hade Eva Sundberg några reflektioner:

– Sättet att uttala sje-ljudet kan variera hos samma person. En elev kunde säga *stjärna* som *kärna* och *sjunga* som *”tjunga”* men däremot sade hon eller han *sju* och *sjutton* med helt vanligt åländsk sje-ljud. Det fanns ingen konsekvens i det.

– Några av eleverna var väldigt konsekventa och använde enbart det sje-ljud som liknar

Lärare om sje-ljudet ”Har minsann märkt förändringen”

Visst. Förändringen av det åländska sje-ljudet är tydlig men inte lätt att göra något åt.

Det säger lärare, som Nya Åland talat med, och en ny teori förs fram.

– Kan det vara engelskan som ställer till det?

Margaretha Österman är klasslärare i en sjätte klass vid Strandnäs skola i Mariehamn. Hon säger att hon ”minsann märkt” förändringen av uttalet av sje-ljudet hos åländska elever.

– Jag har förundrat mig över det länge, kanske 15 år. Förr var jag mer nitisk och påpekade att sje- och tje-ljuden ska uttalas olika men nu har jag hört det så mycket och så länge att jag börjar ge upp. Det är inte lätt att göra något åt det.

Hon tycker som dialektforskaren Eva Sundberg i ar-

tikel intill – det är på tok att två ljud smälter ihop till ett. Hon har funderat på tänkbara orsaker till fenomenet men någon given förklaring har hon inte.

– Just nu tror jag mest på att det är engelskan som influerar. Eleverna hör mycket engelska som är fritt från åländska sje-ljud.

Vill bevara

Harriet Öfverström-Snickars är språklärare vid Övernäs högstadieskola och en hängiven medlem i ”klubben för det åländska sje-ljudets bevarande” – en mycket lös sammanslutning vid lärarkollegiet.

– Vi pratar om uttalet av sje-ljudet med jämna mellanrum och märkte till vår glädje att eleverna vid årets julfest sjöng mer om *stjärnor* med åländskt sje-ljud än man gjorde ifjol.

Hon tycker att det är synd om det åländska uttalet försvinner men går inte aktivt in för att påverka uttalet i klassrummen. Hon tror inte heller på att finlandssvenska dagislärare skulle ha influerat de åländska barnen när det gäller uttalet av sje-ljuden.

– Varför skulle just de ha haft en sådan genomslagskraft på barnens språk? Det finns ju även personal med annan bakgrund vid både daghemmen och skolorna. Och varför skulle barnen i så fall bara ta efter uttalet av sje-ljudet men inget annat?

Teorin om att det möjligen skulle låta snofsigare om man undviker de åländska sje-ljuden är hon tveksam till.

– Det kräver i så fall att man är medveten om hur man uttalar ljudet och det undrar jag om barnen verkligen är. (hf)

det i standardfinlandssvenskan. De eleverna gjorde dock ingen skillnad i uttalet mellan *skjuta* och *tjuta* och *stjärna* och *kärna*.

– Det var ingen större skillnad mellan låg- och högstadieskolorna. Båda varianterna påträffades i båda grupperna.

Forska mer!

I lyceet lyssnade Eva Sundberg på fem elever – fyra använde genomgående åländska sje-ljud medan en avvek och uttalade sje-ljuden på avvikande sätt även om talet i övrigt var åländskt.

– Det här är ett intressant ämne som någon studerande kunde forska vidare i, säger Eva Sundberg som tycker att det är

viktigt att särskilja ljuden, inte minst för stavningen.

– Sje-ljudet är mycket svårt att stava och det finns hur många varianter som helst – *sjö*, *sköta*, *match*, *tradition*, *massage*, *choklad* och *mustasch* för att nämna några. Tje-ljudet kan också skrivas på olika sätt – *kjol*, *tjuta* och *kök* till exempel – och om man börjar uttala de båda ljuden på samma sätt har man ingen hjälp av uttalet när man ska stava orden, säger hon.

HELENA FORSGÅRD
redaktion@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax



I lyceet. Kajsa Sundberg går i Ålands lyceum och kan det åländska sje-ljudet.



Anrikt postkontor. I 180 år har det funnits ett postkontor i Eckerö post- och tullhus. Från och med den 1 april bryts den traditionen. Arkivfoto: MAGNUS ANDERSSON

Postkontoret i Eckerö stänger

Butiken Matnischen i Storby blir postombud

Postkontoret i Eckerö post- och tullhus stängs den sista mars.

I och med det avslutas en 180 år gammal postverksamhet i Eckerö post- och tullhus.

Från och med den 1 april sköts Postens angelägenheter i Eckerö av ett postombud, butiken Matnischen i Storby.

– I och med övergången till postombud ges Postens kunder i Eckerö möjlighet till ökad service, främst tack vare bättre öppettider och ett centralare läge. Öppettiderna för Posten i Eckerö följer från och med ombudskontorets öppnande butikens öppettider. Detta innebär bland annat längre öppet på vardagseftermiddagar, men även lördagsöppet året runt, skriver Postens marknadschef **Björn Wennström** i ett pressmeddelande.

Det nuvarande postkontoret, som finns i Eckerö post- och tullhus, stänger den sista mars. Den person som nu är anställd där har erbjudits fortsatt anställning med liknande sysslor vid citykontoret i Mariehamn.

Gammal tradition

I och med att posten flyttar ut från Eckerö post- och tullhus bryts en 180 år gammal tradition.

Post- och tullhuset byggdes 1828 för att ersätta det gamla postkontoret, Ångstorp, i Storby. För att resenärer västerifrån skulle få en fördelaktig bild av det stora ryska imperiet lät man arkitekt C. L. Engel rita en pampig byggnad. På den tiden gick dessutom all post mellan Sverige och St. Petersburg i Ryssland över Ålands hav och just Eckerö.

Landskapet övertog byggnaden av Posten i Finland 1994. I

dag finns där, utöver postkontoret, bland annat postrotemuseet, ett café och gallerier.

Lång epok

Eckerö post- och tullhus förvaltas av en direktion med **Mikael Lagström** (fs) som ordförande.

– Det är synd att en lång epok nu går ur tiden, säger han.

– Att postkontoret flyttar innebär inga större förändringar för aktiviteterna i själva byggnaden men däremot har postkontoret varit viktigt sommartid för turismen.

Enligt Lagström har man fört lösa diskussioner om att Posten på Åland eventuellt skulle ha ett kontor i post- och tullhuset sommartid med tanke på just turisterna. Något beslut har dock ännu inte fattats i den frågan.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Damer ger till damer

Lions Club Freja anordnar årligen en "Damernas afton" med flera hundra gäster som medverkar till att hjälpa behövande i det åländska samhället. Målgruppen är i allmänhet kvinnor och barn bosatta på ön och de insamlade donationerna har nu lämnats över till Solkulla korttidshem och Helenas minnesfond. Syftet med minnesfonden är att ge ekonomiskt stöd till tjejer som befinner sig "i riskzonen" när det gäller utveckling och framtid. Ungdomar eller anhöriga kan söka pengar från denna fond och pengarna skall komma ungdomar under 18 år till godo. (sb)



Lionpresidenten Margit Grönlund, fältarna Helena Wachoviak, Carina Nähls och Lena Holmberg presenterar checken på 2.000 euro som tilldelas Helenas minnesfond.



Nu i ny förpackning

Dahlmans har levererat god mat till åländska hushåll sedan 1924. Hela tiden enligt samma enkla recept. Fräscha råvaror, skicklig matlagningskonst och kvalitetskänsla.

Men nu överraskar vi med en ny förpackning. Den lufttåta förpackningens övertryck bevarar både aromen och formen bättre.



mardea

Sälj

det du inte behöver
med en annons
i Torget

**NYHET! Ladda upp
bilder på hemsidan**

torget.ax

Ålands största köp & säljmarknad



Coca-Cola
Coca-Cola Light
Coca-Cola Zero

2.40
1,5 l
1,33 €/l



Kismet,
Geisha
Fazerina

2.00
3 st, 44-55 g
12,12-15,15 €/kg



Läkerol påsar
30 g

1.40
46,67 €/kg



Red Bull
Energidryck
0,25 l

4.00
2 st
8,00 €/l



Läkerol
23 g

1.00
43,48 €/kg



Taffel Chips
180-250 g

2.50
10,00-
13,88 €/kg



Nu finns även
Q8 Oils

högklassiga och
prisvärda

OLJOR

för de flesta ändamål
i lager hos oss!

Rundbergs Bil & Service Ab
Strandgatan 1 B, tel. 15 222 www.rundbergs.com



Nöje

Redaktör: Karin Erlandsson

Jonas Gardell till Helsingfors

Sveriges populäraste ståuppkomiker Jonas Gardell ger sin nya show också i Helsingfors. Föreställningen Tillfällig gäst i ditt liv ges på Kulturhuset den 12 april. Gardell har gett föreställningen för utsålda hus i runtom i Sverige. Gardells första show Livet var en framgång som visades i fem säsonger. Också med sin förra show, Väckelsemöte, turnerade Gardell i flera gånger i Norden.

Komikern Gardell är också författare, musiker, manusförfattare och skådespelare.

Missy Elliot vill ha hjälp

Rapparen Missy Elliot ber sina fans om hjälp med att döpa sitt nya album. På Missys hemsida kan de som har en titelidé gå in och lämna sitt bidrag. Den som lämnar det vinnande förslaget får, förutom sitt namn i tryck på skivomslaget, även presentkort på kläder. Tävlingen pågår till den 20 februari.

Missy Elliot har redan släppt två låtar från sitt än så länge obetitlade sjunde album, som släpps senare under våren.

De två låtarna, "Ching-a-ling" och "Shake your pom pom", finns med på soundtracket till den kommande dansfilmen "Step up 2 the streets".

Fler Xbox-klassiker

Inom kort släpps ytterligare ett antal Xbox-klassiker på nytt. "Ninja gaiden: black", "Sid Meiers pirates" samt "Black" släpps för nedladdning nästa vecka.

Nästa vecka släpper Microsoft ytterligare några titlar i serien Xbox Originals, som består av nylanseringar av titlar ursprungligen framtagna till företagets ursprungliga Xbox. De aktuella titlarna den här gången är "Ninja gaiden: black", "Sid Meiers pirates" samt "Black". Spelen säljs över Xbox live och kostar 1.200 Microsoft points, motsvarande 135 kronor styck.

Playstation 3 finns i silver

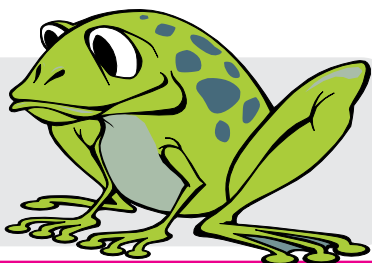
En silverfärgad Playstation 3 släpps inom kort. Även en silverfärgad handkontroll är på väg.

En ny modell av Playstation 3 släpps på den japanska marknaden den 6 mars, rapporterar Kotaku. Den nya modellen av spelkonsolen är i färgen "Satin silver" och säljs tillsammans med en matchande Dualshock 3. Hårddisken är på 40 gigabyte. Den silverfärgade konsolen går även att köpa i ett paket tillsammans med spelet "Yakuza 3".

Veckans groda

Feminister har stånd på Kivik.

Sydsvenska dagbladet



Johan Larsson, sportreporter

Lyssnar på just nu... Johnosis självbetitlade debutalbum från 2005 som påminner om en blandning mellan Michael Stipes röst, Pete Dohertys nonchalans och Mando Diaos melodier. Låten

Man Must Dance är en klassiker på dansgolvet.

För övrigt... har jag läst färdigt **Ian McEwans** På Chesil Beach och den var precis så fantastisk som jag hade hoppats på.



Klubbpremiär i Mariepark

Så är det då dags till sist. Ikväll är det premiär för Mariehamns nya dansklubb.

Förutom enorma satsningar på ljud- och ljus teknik och dansare från Stockholm finns här dessutom utrymme både för att varva ner och begrunda Ian Falcks fotoutställning.

Ikväll slår Mariepark upp portarna för en sprillans ny nattklubb. Namnet är iTech, temat modern dansmusik och en av arrangörerna **Patrik Simolin** berättar om den storslagna satsningen.

– Jag och min vän **Johan Grönlund** har länge drömt om att vidareutveckla Mariehamns nöjesutbud och eftersom vi båda är djs har vi hämtat inspiration från klubbar vi har spelat vid på en mängd platser runt om i världen.

Ett besök på iTech ska enligt honom garantera en helhetsupplevelse och några exempel på vännernas nytänkande är **Ian Falcks** fotoutställning, med bilder från New York, ett dignande fruktbord där hungriga besökare bjuds på färsk godbitar och självklart musikunderhållningen.

– Ikväll kommer två otroligt duktiga dansare hit från Stockholm och bjuder på sin show. Sedan kommer vi att ta in djs utifrån och presentera ett rikt utbud av internationella artister.

Chilla

Finansieringen står de båda vännerna själva för och förhoppningen är därför extra stor vad gäller att locka folk till klubben, men Simolin tror att det redan finns ett stort intresse då



Inspiration. Patrik Simolin och Johan Grönlund har hämtat inspiration till nattklubbens utformning från ett flertal platser runt om i världen, pelarna står för det grekiska temat.

satsningen i hans ögon är unik här.

– Det finns inget annat ställe som erbjuder det vi har. Vår idé har hela tiden varit att skapa en miljö vi själva skulle trivas i och vi hoppas förstås att fler känner som vi.

Åldersgränsen är satt till 18 år och det beror på att iTechs grundare anser att utbudet är särskilt litet för åländska ungdomar, men förhoppningen är ändå en varierad åldersskala.

– Vi är själva runt 30 år och ser förstås gärna att alla nyfikna kommer hit och trivs. Det finns något för alla åldrar och önskemål. Bland annat har vi sammanställt en lounge där man kan sitta och "chilla" om man vill varva ner lite.

Planerandet vad gäller klubbens utformning har pågått i tre veckors tid, medan tidsramen för själva iscensättandet varit så snäv som en vecka. Ändå tror Simolin att allt ska vara redo för premiären ikväll och förhoppningen är att runt 300 besökare gästar premiären.

– Vi har arbetat med lokalen i princip dygnet runt senaste veckan och fixar och donar in i det sista. Men nu börjar det se färdigt ut och resultatet blir lyckligtvis vad vi tänkt oss.

Inredningen är minst sagt varierad och trots mysiga områden och lugnare miljöer handlar den ekonomiskt sett största satsningen på att med hjälp av tekniken skapa en toppmodern dansmiljö.

– Vi har laserbelysning i två av rummen och omkostnaden för ljud- och ljus tekniken landar på drygt 50 000 euro. Det här ska bli riktigt snyggt.

Ikväll är det alltså dags och Simolin och Grönlund hoppas på succé. Men även om allt inte skulle gå som smort under fredagskvällen finns det ytterligare tid att rätta till eventuella barnsjukdomar.

– Efter premiärkvällen kommer vi att ha öppet en lördag i månaden och vi räknar med fler och fler besökare för varje klubbafn.

SARA BRU
sara.bru@nyan.ax

Konstnatt. Den som besöker iTech under premiärkvällen kan vid sidan av dans betrakta Ian Falcks utställning bestående av fotografier från New York.



Foto: ANDREAS DIENERT

Krönika / Johan Larsson

Den stora frågan är vad hon tänker på

När Jakob Hellmans ...och stora havet kom ut 1989 hade jag ännu inte fyllt nio år. Men jag kommer ihåg att jag tyckte Vara vänner var en rolig och trallvänlig låt. Dessutom var ju videon lustig. Vad låten handlade om förstod jag överhuvudtaget inte.

När jag så mer än tio år senare satt i min fars Audi och lyssnade på radio hörde jag plötsligt Hellman sjunga Vara vänner. Jag märkte att jag sjöng med och höll takten med fingrarna mot ratten. Jag tänkte att låten var bättre än jag mindes den var. Och jag förstod äntligen innebörden i att "bara vara vänner".

Tydligt hade skivan ett par år innan blivit framröstad till Sveriges bästa skiva någonsin vilket i sin tur föranledde till en nyutgåva. Den ommastrade skivan blev snabbt en favorit i skivsamlingen där hemma och nya låtar upptäcktes. Bland annat Vackert väder.

Jag tänker inte gå igenom hela låten här.

Bara ett brottstycke. En mening. En tanke. En fråga som är så mycket mer än bara en fråga. Den kommer en bit in i andra versen. Den är enkel. Tydlig.

Rak. Det är en eftertänksam fråga. Men naiv. Ändå rymmer den så mycket. Och den söker det svar vi alla vill ha:

Vad tänker du på?

Så sjunger Hellman.

Nu ska jag inte göra någon överanalys av Vackert väder. Hellman briljerar visserligen. Men i vardaglig enkelhet. Han blir aldrig svårtolkad. Samtidigt kan det ibland existera ett helt universum i hans texter. I hans stycken och meningar. Ja, ibland i hans ord.

Som i den raden. En rad som inte bara låtens höjdpunkt utan även dess tematiska crescendo: Tystnaden talar inte. Men han talar till henne. Kallar på henne. Ber henne lägga sig ner i gräset. Men hon svarar inte. Säger inte ett ord. Frågan blir därför självklar. Vad tänker du på?

Raden är uppbyggd på ungefär samma sätt som en liknande fråga i **Neil Youngs** låt A Man Needs a Maid från det alldeles lysande albumet Harvest. Här kommer frågan visserligen mer än en gång. Men första gången följer den precis som Hellmans fråga efter en paus. Det är inte bara eftertänksamhet. Det

är också otillräcklighet. Egots undanglidande:

When will I see you again?

Frågorna är märkbart lika. Båda är enkla och naiva. Båda är romantiska. Båda ställs till någon som inte verkar vara där. Och allt ansvar läggs på detta osynliga, frånvarande väsen. Högst troligt en kvinna.

Samtidigt framträder mannen som okunnig. Helt utan svar. Det är istället kvinnan som får stå till svars för livets stora gåtor.

Vad tänker du på? När får jag se dig igen?



Tomas Henriksson, tv-reporter

Lyssnar på just nu: Alcazars nya superduperlåt "We Keep On Rockin'". Jag säger som **Gert Fylking**: Äntligen! De är tillbaka med en låt du inte kan sitta still till. **För övrigt...** är det himmelriket i sex veckor nu. Imorgon börjar Melodifestivalen och den långa väntan är över. Jag älskar det här!



Lina Antman, reporter

Lyssnar på just nu... schlager så klart! Jag laddar förväntansfullt upp inför lördagen och det efterläng-tade startskottet till slagervåren – Melodifestivalen! Tjo hej – äntligen blir livet en schlager igen. **För övrigt...** är tre ting klart underskattade: recepten i Birka-tidningen, lervälling (när vintern nu en gång

verkar snövägra) och skönt småtråkig fre-dagsstädning med efterföljande småtråkig fredagsbiff och ett glas rött framför "På spåret", "Så ska det låta" eller nåt annat av SVT:s lagom småtråkiga fredagspro-gram.



Hoppfull. Ikväll är det premiär för Ma-riehamns nya nattklubb och en av arrangö-erna, Patrik Simolin, har arbetat i princip dygnet runt i en veckas tid för att allt ska gå som planerat. Foto: ANDREAS DIENERT



FRÅGELÅDAN

Den här veckan är det Silje Sundblom från Geta som har svarat på frågor.

- Vilket är ditt favoritämne i skolan?**
– Musik och religion. Jag sysslar mycket med musik och jag tycker att religion är intressant.
- Är du en morgon- eller kvällsmänniska?**
– Morgonmänniska, jag klarar inte av att vara uppe så länge, jag blir så trött.
- Vad får dig att skratta?**
– Allting, jag har så dålig humor. Jag är en riktig fnissfia.
- Vad sjöng du senast i duschen?**
– "I feel pretty", det är en sång jag sjunger på musikinstitutet.
- Brukar du tugga tuggummi?**
– Ja, alltid när jag har eller om någon bjuder.
- Berätta om en rädsla du har övervunnit?**
– Jag är rädd för allt, så jag har inte övervunnit någon rädsla.
- Använder du reflex?**
– Ja, det gör jag, på morgonen när jag väntar på bus-sen.
- Vilken film har du sett flest gånger?**
– "Dirty dancing", har sett den minst 20 gånger.
- Vem är din bästa vän?**
– Jag har många bästa vänner. Den som känner mig bäst är min mamma, henne kan jag prata med om allt.
- När blev du senast riktigt överraskad?**
– Hm, jag blir sällan överraskad för jag är så bra på att komma på saker.
- När får du ångest?**
– Jag får inte ångest så ofta. Ibland får jag ångest när jag är och handlar kläder och inte hittar något.
- Vem borde egentligen bli "årets ålänning"?**
– Den som förtjänar att bli det.
- Världens fest eller mysig hemmakväll?**
– Det beror på vem man festar med, fast en mysig hem-makväll med min pojkvän är aldrig fel.
- Vad är viktigast i ditt liv just nu?**
– Sången och mitt sociala liv.
- Nämn ett ställe på Åland där du aldrig varit.**
– Jag har aldrig varit till Sottunga.

Text: IDA ÖHBERG (prao)

Svenska Akademien blev dokumentärfilm

Den svenska reggaegruppen Svenska Akademien har sedan sin start i Landskrona 1999 nått stora framgångar. Gruppen har sex album bakom sig och både Ivan "General Knas" Olausson-Klatil och Carl-Martin "Sture Al-lén d.y." Vikingsson har nu även egna soloprojekt vid sidan om Svenska Akademien.

Nu har en dokumentär om bandets musikaliska korståg genom landet gjorts och premiärvisades nyligen under Göteborgs Filmfestival. "...om sakernas tillstånd" är titeln på dokumentären och regissören bakom den, Bengt Andersson, säger såhär om den: "Vi följer reggaeban-det Svenska Akademien på en resa genom Sverige, vårt samhälle och livet vi lever. Från hem till turnéliv, från replokal till scen, från bitterhet

till hopp, från verklighet till vision. Vi ser människor som genom text och musik vill försöka förmedla nå-got viktigt. Som sätter kärleken och människan först, som vill hitta alter-nativ till det rådande. Till utseende-fixering, konsumtionshets, kändisar och politiskt tomrum. Vi möter ban-dets publik som söker mening i en förvirrad tillvaro, som letar nya in-fluenser och annorlunda röster. Till-sammans söker de en bättre värld." Själv har jag haft nöjet att se Svenska Akademien både på Hultsfredsfestival-en och Arvikafestivalen i somras och kan inte annat än hysa höga förvänt-ningar på dokumentären.

AXEL KRONHOLM
Dokumentär. Filmen "...om sakernas tillstånd" tar oss med på en musikalisk resa genom Sverige med Svenska Akademien. Foto: Pressbild från svenskaakademien.just.nu.



Tonfisk + kanel = sant

Att pepparkaka med mö-gelost passar som hand i handske är gammal skåp-mat. Nöje har listan på de godaste och ovanligaste blandningarna.

- ☐Dadlar + mögelost (even-tuellt kan man rulla in allt i bacon).
- ☐Lördagskorv + Kalles kaviar.
- ☐Spaghetti + chokladsås.
- ☐Knäckebröd + prickig korv + ketchup.

- ☐Ostfrallor + äppelmos.
- ☐Smulat knäckebröd + mjölk + lingonsylt.
- ☐Melonskiva + saltflingor
- ☐Digestivekex + havtorns-marmelad
- ☐Hönökaka + bananskivor + socker
- ☐Oboypulver + ostmacka
- ☐Oststavar + kaffe
- ☐Popcorn + glass
- ☐Kaniljglass + inlagd ing-efära
- ☐Kanel + tonfisk
- ☐Ost + fikonmarmelad



alin Tillström
ost: malin.tillstrom@nyan.ax
efon: 528 478

sport

” Jag skulle definitivt sätta mina pengar på Sverige.
GREKLAND MÖTER SVERIGE I EM OCH STUART BAXTER VAR INTE IMPONERAD AV VAD HAN SÅG TROTS FINLANDS FÖRLUST.



På rätt plats. Testspelaren Miikka Ilo befann sig ofta i rätt position, men förvaltade inte sina målchanser fullt ut. Dock var det inledningsvis ingen lätt match för en anfallare.

Seger för IFK i ligacupen

IFK MARIEHAMN	2
FF JARO	0

**FOTBOLL. Första halvlek bjöds det på rent be-
drövlig fotboll från IFK
Mariehamn i årets första
ligacupmatch på hemmap-
lan. Testspelarna William
Correa och Miikka Ilo hade
svårt att visa upp sig.
– Det var inte lätt att spe-
la på topp i IFK då, säger
tränaren Pekka Lyyski.**

Hela 356 personer letade sig in i Eckeröhallen för att bevittna IFK Mariehamns första hemmamatch i ligacupen. För motståndet stod FF Jaro, ett lag som skottat in hela sex mål i sin premiär mot FC Koo-TeePee.
Och det var också gästerna som öppnade starkast. De första 20 minuterna hade laget mängder med hörnor och farliga anfall som IFK-förvaret motade bort. Hemmalaget spelade svårt och slog långbollar till varandra istället för att spela enkelt, men efter en halvtimme började spelarna hitta varandra på konstgräset.
I 37:e minuten rusade kvicke högerbacken **Patrik Rikama** upp på sin kant, lade in bollen till testspelaren William Correa som bromsade upp och slog in bollen i en tom lucka där **Andreas Björk** slängde sig in och satte 1-0 på liggande volleyskott.
Andra halvlek var matchen fortsättningsvis en uppvisning i felpass och missbedömningar, något som inte är helt ovanligt under försäsongen

Fakta/Matchen

IFK Mariehamn-FF Jaro 2-0 (1-0)
Målen: 1-0 (37) Andreas Björk, 2-0 (74) David Carlsson.
Varningar: IFK 2 (Paulus Arajuuri, Samuel Barlay)
IFK: Anders Överström–André Hansell (62 Samuel

Barlay), Jani Lyyski, Paulus Arajuuri, Patrik Rikama–Amos Ekhalie, Mika Niskala (62 Johan Carlsson), Andreas Björk (62 David Carlsson), Thomas Johansson (62 Fredrik Appel)–Miikka Ilo (83 André Karring), William Correa.
Huvuddomare: Pasi Kallio.
Publik: 356 i Eckeröhallen.

med lite bollträning i benen. IFK gjorde fyra byten med en halvtimme kvar vilket skapade nytt tryck offensivt när bland andra **Samuel Barlay** och **David ”Tulle” Carlsson** klev in på planen. I 74:e minuten var det sistnämnda som förvaltade en frispark sedan **Amos Ekhalie** tacklats omkull. Bollen touchade muren men letade sig in vid borte stolpen och 2-0 var ett faktum.
”Som väntat”
Jaro orkade inte hämta upp underläget utan släppte istället genom IFK-anfallet gång på gång och testanfallaren Miikka Ilo hade mängder med skott som passerade både stolpar och ribban på utsidan innan han byttes ut med knappt tio minuter kvar. Resultatet 2-0 höll sig hela vägen.
– Första halvlek var inte bra och det var inte lätt att spela på topp i IFK då, säger tränaren Pekka Lyyski om Ilos och Correas insatser.
– I andra var det bättre och viljan som mittfältare fungerade bättre än i topp (för Cor-

rea, reds anm.), men jag måste analysera det mer sedan.
Ilo, som senast spelade för Åboklubben Inter, motsvarade dock Lyyskis förväntningar även om målen uteblev.
– Han spelade som vi väntat oss, men som sagt är det inte lätt när övriga spelet inte fungerar.
Lyyski konstaterar att positionsspelet inte fungerade som önskat på grund av många nya spelare på planen.
– Men vi försvarade oss bra och det blev bättre och bättre. I andra halvlek såg jag riktigt fina kombinationer och matchen var okej för att vara den här årstiden.
Många ur den ordinarie truppen saknades på grund av långtidsskador och i sista minuten ströks nyförvärvet **Mathias Wiktöf** ur matchen.
– Han vaknade upp snorig och då valde vi att inte ha honom med alls i dag, vi har ju en match mot AIK på lördag och hoppas han kan vara med då.
Pekka Lyyski berömmar dock ett annat nyförvärv, mitt-



Spelade hela. Mittfältaren Amos Ekhalie fick förtroende hela matchen och bjöd på några läckerheter.

backen **Paulus Arajuuri**.
– Han var mycket bra även om hans unga ålder syns då och då. Men han är snabb, smidig och spänstig som en stor blivande mittback ska vara, säger han.
Kreativ fotboll
Arajuuri själv är nöjd med matchen, och då särskilt andra halvlek.
– Vi spelade vacker, kreativ fotboll och gjorde snygga mål, säger han och fortsätter:
– Det blev lite för mycket springa för mig, jag har haft en skada på knät och inte kunnat träna ordentligt – så jag var

ordentligt trött i slutet.
Samarbetet med mittbackskollegan **Jani Lyyski** tycker han fungerade utmärkt.
– Han pratar mycket och är erfaren. Jag kan lära mig mycket av honom och lyssnar gärna.
Nu laddar han om inför träningsmatchen borta mot AIK.
– Det blir första gången jag möter ett allsvenskt lag och det ska bli riktigt kul, säger Arajuuri.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax

Rekord direkt för Granesäter

■SIMNING. Erica Granesäter inledde finska mästerskapen i Esbo redan i går med 50 meters fjärlissim. Konkurrensen var dock tuff och hon missade finalplatsen med drygt en sekund efter tiden 30,19. Tiden var dock kanon, det blev både nytt personligt rekord samt åländskt rekord.
Även **Linda Myllykoski** tävlade första dagen. Hon slutade 42:a i 100 meter frisim efter tiden 1.05,69. (mt)

Prispengar till Mambo Nr Five

■TRAV. Den åländska travaren Mambo Nr Five sprang in på en sjätteplats i onsdagens V3-lopp på Solvalla. Det var Mambo Nr Fives första placering för året och den innebar en prischek på lite över 300 euro. I sulkyn satt **Viktoria Strand Jorgensen**. (jl)

IFK:are uttagna i regionlaget

■FOTBOLL. Maryette Karring, Josefine Danielsson och **Lisa Klingberg** från IFK Mariehamn har blivit uttagna till västra Finlands regionlag 17-19 mars. Lagets tränare är IFK:s **Mikael Virta**. På programmet står två matcher mot Nyland och Helsingfors. (jl)

BRIDGE
Mariehamns Bridgeklubb, måndag 4 februari, 13 deltagande par.
1) Hasse Holmström/P-O Stenroos 165p., 2) Hannu Huhtala/Lennart Pettersson 163p., 3) Paul Bradley/Glenn Sirén 151p., 4) Michael Olausson/Hasse Brändström 146p.

Sport på gång

LÖRDAG

Fotboll
Eckeröhallen
Herrelvan: IFFK 09.40, 14.40, 18.00, SIF 10.30, 13.50, 17.10, 20.30

Simning
Mariebad
Månadstävling: 11.00

Ishockey
Islandia
Västkustligan: 16.00 IFK-LaJy

Bowling
Idrottsgården
ÅM Slutspel: 11.00.

Volleyboll
Vikingahallen
Division I nord-östra, herrar: 15.00 JIK-Team Gotland.

Innebandy
Baltichallen
Division III, herrar. 18.30
Våsc-MAP.

Innebandy
Baltichallen
Division II damer: 15.15 BK NGD-SB Naantali, 21.00 BK NGD-SBS Wirmo

Innebandy
Baltichallen
Division III, damer: 20.00
Våsc-TuWe.

SÖNDAG

Fotboll
Eckeröhallen
Herrelvan: IFFK 08.00

Asumaa nöjd med sin insats

Fakta/Spanien-Frankrike

Spanien: Casillas–Ramos, Albiol, Marchena, Capdevila–Iniesta, Albelda, Xavi–Fabregas, Riera–Torres.

Frankrike: Coupet–Sagnol, Thuram, Gallas, Abidal–Toulalan, Vieira, Diarra, Malouda–Henry, Anelka.

Resultat: 1–0 (0–0).

Målgörare: Joan Capdevila (Villarreal CF) 80'.

Varningar: Frankrike: Vierira 65' Spanien: Güiza 65', Ángel 72'.

Huvuddomare: Tony Asumaa.

FOTBOLL. Visselpipan är nerpackad. Tony Asumaa har landat, åter på finsk mark. Fyra timmar bort på Estadio La Rosaleda i Malaga dömde han i onsdags vänskapslandskampen mellan Spanien och Frankrike.

– Det känns skönt att vara hemma, lite tomt men det ska det göra när man har gett allt, säger en nöjd Asumaa

Sista matchen i benen inför en av karriärens viktigaste domaruppdrag för Asumaa blev IFK Mariehamn mot Sund i Eckeröhallen. Skillnaden var stor när Asumaa landade i Malaga för att döma träningslandskampen mellan Spanien och Frankrike på La Rosaleda. Från en hård konstgräsplan till en internationell fotbollsarena. Från några kalla plusgrader till ett soligt Spanien.

– Största skillnaden var nog tempot. Det var tio gånger hårdare och det fanns ingen tid att tänka, besluten måste komma direkt från ryggraden, säger en nyhemkommen Asumaa.

Fick respekt direkt

Ett tufft möte väntade. Det var Asumaa redan inställd på innan han åkte. Trots att storlagen möts i en träningsmatch är allvaret stort. Vänskapslandskaperna är förbundskaptenernas sista chans att hitta formen i sina lag inför mästerskapen. Det ligger inte mycket vänskap i det. Tre gånger fick Asumaa ta upp det gula kortet ur fickan när det hettade till i mitten på andra halvlek under onsdagskvällen.

– Jag fick respekt direkt och ingen ifrågasatte mina

beslut. Första kortet gav jag Vieira för en kapning i andra halvlek och hans reaktion var tummen upp.

Asumaa var laddad och lite pirrig inför matchen men när slanten var singlad var koncentrationen och självförtroende på topp. Stämningen var enorm inne på arenan. Det var som en egen liten värld. Ett fullsatt La Rosaleda skrek och hejade och Asumaa hade svårt att höra sin egen visselpipa. Det var fullt ös från första till sista minuten. Världsstjärnorna tog matchen på fullt allvar.

– De körde mest med schyssta medel men hela tiden 100 procent hårt i ryggen på varandra.

Fick du användning för några spanska uttryck?

– Jag sa "tranquila" en del som betyder lugn, berättar Asumaa med ett skratt.

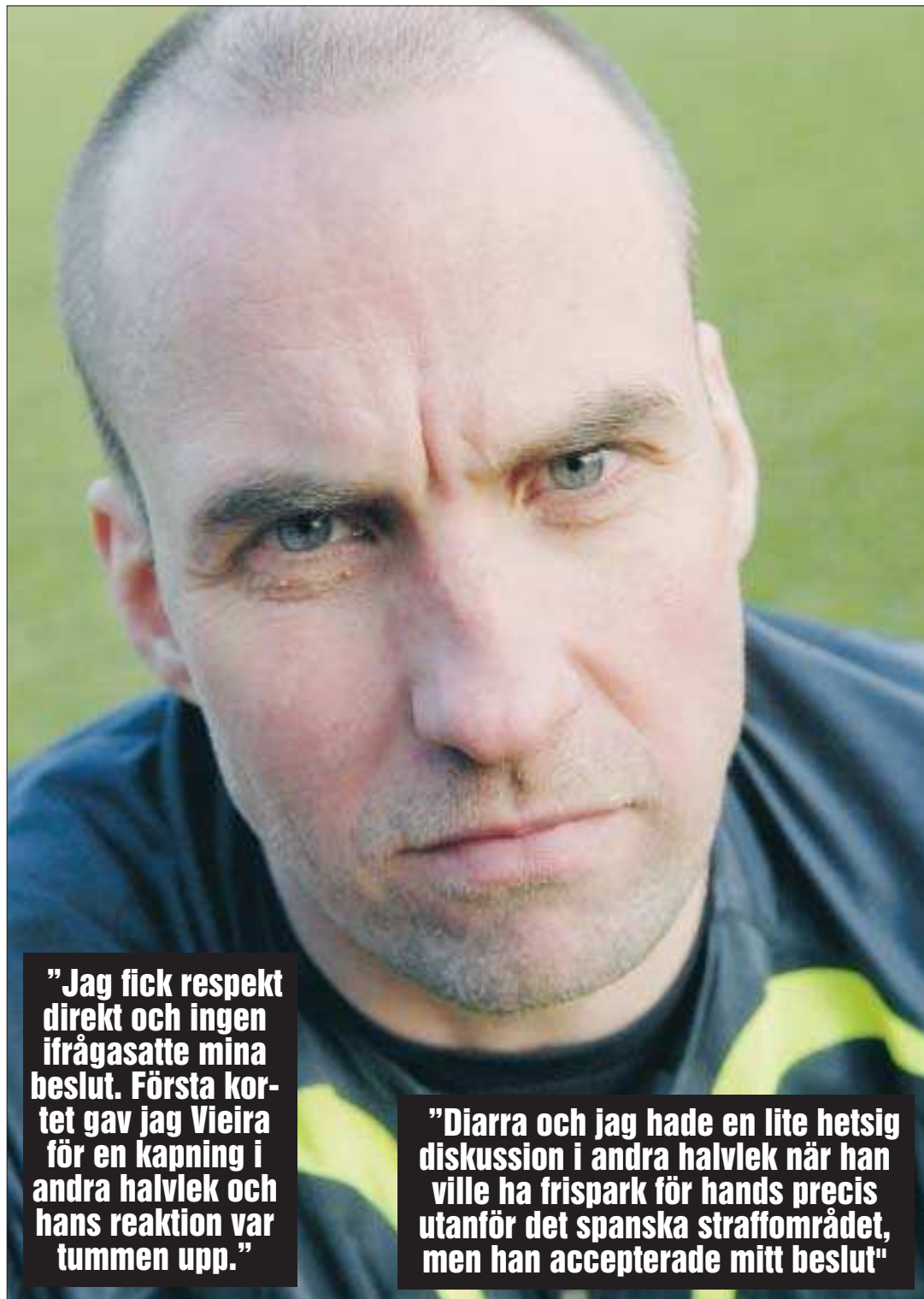
Den första halvleken slutade mållös och den andra inleddes med några trevande chanser.

– Diarra och jag hade en lite hetsig diskussion i andra halvlek när han ville ha frispark för hands precis utanför det spanska straffområdet, men han accepterade mitt beslut, berättar Asumaa.

Den frisparken hade kanske annars gett Frankrike ledningen. Det drojde flera halvchanser från båda lagen innan Capdevila gjorde matchens enda mål efter en kort hörna som gav vinsten till Spanien. 17-åriga Bojan Krkic som skulle bli den yngste genom tiderna att debutera i det spanska landslaget fick sitta kvar på bänken.

Bra betyg

Asumaa insats kritiseras hårt på Svenska Fans hemsida:



"Jag fick respekt direkt och ingen ifrågasatte mina beslut. Första kortet gav jag Vieira för en kapning i andra halvlek och hans reaktion var tummen upp."

"Diarra och jag hade en lite hetsig diskussion i andra halvlek när han ville ha frispark för hands precis utanför det spanska straffområdet, men han accepterade mitt beslut"

Hemma igen. Tony Asumaa har lämnat Malaga där han dömde träningslandskampen mellan Spanien och Frankrike. Tre gånger fick han ta fram det gula kortet.

Foto: JONAS EDSVIK

"Finnen hade en jobbig afton och verkade märkligt otränad för att döma på internationell nivå. Ibland hade han svårt att hinna till rätt planhalva innan spelet vände igen." Ett omdöme som inte väger särskilt tungt när Fifas ordförande kom in i domarnas omklädningsrum och tackade för en bra prestation.

– Bättre betyg än så kan man inte begära, säger en stolt Asumaa.

Nu är Tony Asumaa hemma igen. Träningslandskampen minns han med glädje. Något tveksamt domarbeslut tycker han inte att han tagit.

– Vi får väl se på inspektionen sen men det är inget jag känner att jag skulle

gjort annorlunda. Jag är väldigt nöjd med våran insats och allt runt omkring har varit en jätterolig upplevelse. Men såklart är det skönt att vara hemma igen. Borta bra men hemma bäst.

PIA NORRMÉN
pia.norrmén@nyan.ax
tfn 528 478

Grekland slog Finland i Baxters första match

■FOTBOLL. Grekland besegrade Finland med 2–1 i fotbollslandskampen på Cypern i onsdags. Jari Litmanen svarade för Finlands mål som just då betydde ledning 1–0. Matchen var Stuart Baxters första som förbundskapten.

– Man kan aldrig vara nöjd med en förlustmatch, men det gäller att komma ihåg att vi spelade mot de regerande Europamästarna. Vår sammansättning var absolut inte den bästa möjliga, medan Grekland hade sina bästa spelare på plan, konstaterade Baxter.

Aven Litmanen tyckte konkurrensen var hård, men var nöjd med det egna laget

– Med tanke på att Grekland hade alla sina stjärnor på planen, så spelade vi bra, speciellt under den första halvtimmen. Grekland tog tyvärr greppet i andra halvleken, analyserade han efteråt. (mt/FNB)

Sportens kom ihåg

■ **Eckerö IK:** Årsmöte söndag 24 februari 18.00 i Eckeröhallens konferensrum. Alla hjärtligt välkomna.

■ **IFK-veteranhockey:** Extra träningspass följande lördagar 13.00–14.00 i februari: 9.2., 16.2. och 23.2.

■ **FUIA:** Årsmöte på, i morgon, fredag 19.00 på Vikingaborg.

■ **Klassisk ridning:** Craig Stevens håller kurs i rickonst 25–27 april 2008. Anmälningar och info till sussi.frej@aland.net senast torsdag.

■ **Motionserien ishockey:** Veckans matcher i motionserien i ishockey är följande: I morgon, fredag, 8 februari 19.00 Upplandsjuniorerna-IFK Veteraner; och fre 8 februari 20.00 Thunderbirds-Alandia Sharks, matchen ändrad så att ni spelar ishockey.

■ **SIF-fotbollsjuniorer:** Träningen på söndag är 16.00–17.30.

■ **ÅID-Orientering:** Förslag till tävlings- och träningsprogram uppsatt på hemsidan.

■ **ÅID-simning:** Månadstävling med utmanaren på lördag. Insim 10.00, tävlingen startar ca 11.00. Alla nya och gamla simmare och funktionärer är hjärtligt välkomna.

INNEBANDY DIVISION III FINLAND

NU ÄR DET MATCH IGEN!



VÅSC
damer och herrar

LÖRDAG 9/2
Baltichallen

Herrar kl 18.30: VÅSC–MAP
Damer kl 20.00: VÅSC–TuWe



GRATIS kaffe och bulle mot uppvisande av Nyankortet

Gå två personer för en femma (5€)!
Fritt inträde om du är 16 år eller yngre.



ANDELSBANKEN FÖR ÅLAND

HOCKEYMATCH

Lördag 9.2 kl 16.00

IFK – LaJy

Entré 5€ vuxen, 3€ (13–17 år)
Hockeyjuniorer och under 12 år gratis

MED NYANKORTET
4 biljetter till priset av 2 (vuxna)
till IFK-ishockeys hemmamatcher

!

Nokia anställer musikern **Dave Stewart** för att skapa nytt konstnärligt tänkande inom bolaget. Stewart som är känd från gruppen Eu-rythmics skall grunda Nokia Artists’ Advisory Council, som ska se till att konstnärliga aspekter beaktas inom ingenjörsvärlden.

riksnytt

!

Varvsbolaget Aker Yards räknar med att resultatet blir sämre än väntat. I december meddelade Aker Yards att dess leveranser försenas med veckor eller månader. På grund av det kommer Aker Yards verksamhet i Finland att uppvisa en förlust på drygt 50 miljoner euro.

Arbetsstagare vill inte motionera



Lönsam rörelse. Bilden är tagen på Nyårsruset i Mariehamn 2004.

Foto: JONAS EDSVIK

Företagen satsar allt mer pengar på sina anställdas kondition, men de som är i behov av motionen visar inget intresse.

Så kan man sammanfatta resultatet av den barometer om företagsmotion som offentliggjordes på onsdagen.

Största delen av arbetsgivar- na har som uttryckligt mål att få dem, som är i behov att röra på sig, att motionera, visar barometern som gjorts av motionsföreningen Kunto. Men de goda avsikterna till trots är det bara

var femte arbetsgivare som ordnar verksamhet som siktar på att sätta fart på dem som behöver mer motion.

– I praktiken stöder företagen nu dem som motionerar i alla fall, säger föreningens vice ordförande Risto Suominen.

Mest stöd går till gym, simning och bollspel.

Företagen satsar i snitt 143 euro per arbetsstagare om året. Summan har nästan fördubblats på fem år, men det har i stort sett inte ökat antalet deltagare. År 2002 utnyttjade 35 procent av personalen motionsför-

månen, i fjol 39 procent.

Suominen oroar sig också för att företagshälsovården allt mer sällan uppmanar sina kunder att motionera. Det fanns inget samarbete mellan motionstjänsterna och företagshälsovården i över en tredjedel av företagen som deltog i barometern.

En orsak kan vara att många företag lagt ut företagshälsovården under de senaste åren. I sådana fall kan företag ha koncentrerat sig onödigt mycket på sjukvård.

– Företagen bör kräva att verksamheten i högre grad betonar förebyggande av sjuk-

domar, säger Suominen.

Arbetsgivarna ser företagsmotionen som något som håller arbetstagarna pigga. Goda motionstjänster anses också i högra grad än tidigare som en imagefaktor. Kring en tredjedel av företagen ansåg att motionstjänsterna har en stor betydelse för företagets image.

Barometern för företagsmotion sammanställdes nu för fjärde gången. Tidigare har den getts ut åren 2002, 2003 och 2005.

TNS Gallup samlade in uppgifterna genom att fråga de motionsansvariga på 150 företag. (FNB)

Ekonomi

Åländska aktiekurser

7.2.2008	KÖP	SÄLJ	DIV.
M:hamns tryckeri	600,00	900,00	45,00
M:hamns parti	1.800	–	100,00
M:hamns telefon	2.450	2.500	92,00
Eckerö rederi ab	42,00	44,00	1,50
Hildegaard	52.000	-	3.000
C Rundberg	115,00	130,00	2,00
ÅTT	70,00	80,00–	1,00
Alfa	20.000	22.000	1.000
HELSINGFORSBÖRSEN			
Birka Line A	16,40	17,00	–
Birka Line B	15,40	15,99	–
Nordea	9,20	9,22	0,49
Nokia	23,47	23,49	0,37
Viking Line	36,73	38,60	0,55
ÅAB A	32,86	34,00	1,00
ÅAB B	26,22	26,40	1,00

Det var neråt på börserna igen i går. Vid 16-tiden hade Helsingforsbörsen fallit med 3,2 procent och Stockholm med 2,7, berättar **Hannes Byskata** på Ålandsbanken. Räntesänkningarna i USA har inte lyckats återskapa lugnet på marknaden. Även om det går både upp och ner på börserna så är det mest neråt just nu. Men ännu har kurserna inte nått de lägsta nivåerna.

I går beslöt den engelska centralbanken sänka styrräntan med 0,25 procentenheter. Den europeiska centralbanken däremot bibehöll nivån på 4 procent. Byskata förklarar detta med att inflationsnivån ligger över ECBs mål på 2 procent eller lägre och då sänker man inte räntan.

Orkla sjönk ytterligare i går och ligger nu på 63,70 Nkr.

Världen just nu



Katastrof om Nato drar sig ur

■ Afghanistans regering hoppas att Nato skickar fler trupper att kämpa emot talibanrörelsen i landet. Enligt regeringen skulle det innebära en katastrof för hela världen ifall Nato drar sig ur Afghanis- tan.

Regeringen tror dock att Nato-styrkrona kommer att stanna kvar i landet till dess att kampen mot extremisterna har vunnits.

Nato-länderna diskuterar som bäst framtiden för Isaf-styrkorna i Af- ghanistan. En del av medlemsländerna har krävt att fler soldater ska sändas dit, en del hotar att dra sig ur operationen.

– Regeringen hoppas att Natos medlemsländer ska lyckas överbryg- ga sina meningsskilljaktigheter och få ihop fler trupper som behövs i striderna mot talibanerna, sade Homyaun Hamidzada, talesman för president Hamid Karzai, på torsdagen.

Det finns för närvarande cirka 42 000 soldater i Afghanistan och Isaf- ledningen vill stationera ytterligare 7 500 man där. (FNB–AFP)

Två gripna för Bhutto-mordet

■ Pakistanska utredare meddelade på torsdagen att de gripit "två mycket viktiga terrorister", som misstänks för delaktighet i mordet på oppositionsledaren **Benazir Bhutto**. Männen anhölls i Rawalpindi.

– Det här är ett viktigt genombrott. De här två männen är inblandade i lönnmordet och hör till en relativt ny militant grupp. Spåren leder till stamområdet och Baitullah Meshud, sade en anonym säkerhets- källa till AFP. (FNB)

Kosovo vill inte vänta längre

■ Kosovo vill inte vänta längre än februari på att utropa självständig- het från Serbien. Men den serbiska minoriteten har ingenting att oroa sig för, hävdar talmannen **Jakup Krasniqi** i Kosovos parlament.

– Det finns ingen anledning för serberna i Kosovo till oro eller att vara rädda, säger han i en intervju i Pristina.

Han säger att serberna (omkring 120 000 bland två miljoner et- niska albaner) kan förlita sig på skydd från FN-poliserna i UNMIK, av Natosoldater i Kfor-styrkan och av Kosovos egen polis.

Skydd för serber och andra minoriteter skrivs in den författning som parlamentet nu lägger sista handen vid, efter modell från FN- medlaren **Martti Ahtisaaris** plan för Kosovos framtid.

Clinton valkampens ”fattiglapp”

■ Demokraternas delegatkamp förblir jämn inför USA:s presidentval i höst, men på penningfronten halkar **Hillary Clinton** nu efter. Hon har lånat ut miljoner till sin egen kampanjkassa och bytt till ett risigare flygplan för att spara pengar.

Att bli vald i USA kräver valkampanjer som kostar mångmiljonbe- lopp, och mätt i dollar håller **Barack Obama** nu på att skaffa sig ett rejält försprång.

Under januari slog Obama enligt USA-medier rekord genom att dra in minst 32 miljoner dollar i kampanjbidrag. Clinton lyckades under månaden bara få ihop 14 miljoner.

Och i onsdags bekände Clinton att hon sett sig tvungen att låna ut fem miljoner dollar till kampanjkassan från den personliga förmögen- heten.

– Jag lånade ut dem eftersom jag verkligen tror på den här kam- panjen, sade hon på en presskonferens i Virginia.

Hennes talesmän har också erkänt att många av hennes närmaste medarbetare, för att lätta på pengapressen inom kampanjen, nu går med på att inte ta ut någon lön.

Dessutom låter New York-senatorn det flotta privatplanet, en Gulfstream II, hon tidigare susade omkring i numera stå kvar på marken. I stället tränger hon in sig i den Boeing 737 som egentligen bokats för medföljande journalister - ett gammalt plan som enligt Newsday är "plågat av mekaniska problem".

– Detta är en gigantisk nackdel framöver, kommenterade Joe Trippi, som jobbat som kampanjchef för den nu avhoppade presi- dentaspiranten **John Edwards**.

Särskilt gäller det enligt Trippi eftersom Clinton länge varit valrörel- sens jätte, favoriten som inte borde kunna få sådana problem.

– Det finns inget värre än att vara "jättegorillan" utan pengar. Kultur- kroken för kampanjen är otrolig, sade han till amerikanska medier.

För uppmuntran behöver Clinton dock inte spana längre än över till favoriten på den republikanska sidan. **John McCain** var i somras så ekonomiskt pressad att han flög omkring alldeles ensam i reguljärfly- gets turistiklass. För att överhuvudtaget ha råd att fortsätta tog han ett vanligt banklån - ett lån som banken, med tanke på att McCain är 71 år, rapporteras ha insisterat på att säkra med en livförsäkring.

Nu väller pengarna in, Arizonasenatorn har bland republikanerna ett synbarligen ointagligt övertag efter supertisdagens primärval. (FNB–TT)

Heath Ledger dog av läkemedel

■ Hollywood-stjärnan **Heath Ledger** dog av en överdos av recept- belagda läkemedel. Det kom fram resultatet av obduktionen på onsdagen offentliggjordes i New York, rapporterar CNN.

Bland de mediciner som obducenterna hittade i Ledgers kropp fanns starka smärtstillande medel, sömntabletter och medicin mot ångestattacker. I kombination var dessa läkemedel dödliga.

- Vi har kommit till slutsatsen att dödsfallet var ett olycksfall orsakat av missbruk av receptbelagda läkemedel, hette det i obducenternas kortfattade rapport.

Den 28-årige Ledger hittades den 22 januari död i sin lägenhet i New York av ett hembitråde. Ledger, som var född i Australien, var känd för sin roll i filmen Brokeback Mountain. (FNB)

Hemmapappor bra för förhållandet

Pappor som stannar hemma minskar risken för skilsmässa.

En studie vid Stock- holms universitet avslöjar att föräldraledighet som papporna håller gynnar fördelningen av hushålls- arbete och barnavård mellan makarna och det förbättrar parförhållandet.

Enligt en undersökning som Befolkningsförbundet gjort ökar risken för skilsmässa då ansvaret för hushållsarbetet är ojämnt och stöd av part- nern saknas.

Social- och hälsovårdsmini- steriets överinspektör **Jouni Varanka** berättar att skilsmä- sorisken är särskilt stor när barnen är små. Ministeriet uppger att hela familjen drar

nytta av att pappan stannar hemma under föräldraledig- heten. En pappa som skött om babyn hemma tar också senare större ansvar för famil- jens vardag.

Varanka tror att makarna genom att dela på hushållsar- bete lättare kan sätta sig i den andras situation, vilket under- lättar konfliktlösning.

Årligen vigs 2.8000 par medan cirka 13.000 äktenskap slutar i skilsmässa.

Mamman eller pappan kan använda sig av föräldraledig- heten, som är 158 dygn och infaller efter moderskapsle- digheten. Föräldrarna kan också dela på föräldraledig- heten mellan sig. I Finland är det bara ett fåtal pappor som använder sin möjlighet till för- äldraledighet. (FNB)

Hyrorna fortsätter att stiga

Hyrorna steg under fjolårets sista kvartal med 2,5 procent jämfört med året innan och fastighetsmäklarnas förbund räknar med att de kommer att fortsätta att stiga i år. Det be- ror på att efterfrågan är större

än utbudet, framgår det av en enkät som förbundet har gjort. Statistikcentralens upp- gifter visar att hyrorna för fritt finansierade bostäder i fjol steg i samma takt i hela lan- det. (FNB)



Nu får alla plats i Paradiset.



Från 25 januari är paradiset uppgraderat.

Spa-avdelningen har blivit större och ljusare. I Aqua Spa finns två nya jacuzzis; en inomhus och en ute under stjärnorna. Det finns plats för avkoppling och glasväggar som ger panoramautsikt över världens vackraste skärgård. Välj mellan många olika behandlingar i vår nya behandlingsavdelning. Ge dig själv en bra start på året. Ge vardagen en paus.

Res fyra från 23,-

Sportlovskul i Paradiset

Samla familjen och ha sportlovskul ombord på Birka Paradise. Under sportlovet finns det ännu mer att göra ombord för alla under 15 år. Under perioden 18-28 februari guidar våra knatte- och ungdomsvårdar våra yngre gäster med disco, tävlingar, pyssel, godisbingo, ansiktsmålning, singstar, filmvisning och en massa annat skoj. Och bada i Paradise Beach, så glöm inte badkläderna!

Res fyra från 31,-

TÄVLINGSFRÅGA 5

Vilket domännamn har Nya Åland?

Nya Åland

TISDAG 30 JANUARI 2007 ☆☆☆

Hela listan i Nyan
**MASSOR
MED NYA
AX-NAMN
registrerade**

1 www.gamlan.ax

X www.nyan.ax

2 www.nyare.ax

Det finns
bara ett paradis på Östersjön



Beröm åt Lundberg

■ **Jag vill** ge vicelanrådet **Britt Lundberg** (c) beröm för hennes kloka insändare om den åländska dimensionen i vår kyrkopolitik.

Man kan inte nog betona att självstyrelsen ger Åland exklusiv rätt att bestämma över kommunalbeskattningen och att Åland är enspråkigt svenskt. Mot sådant som riskerar att undergräva vår beskattningsbehörighet och försvaga svenskans ställning skall vi åländska politiker arbeta tillsammans.

Anthony Salminen (fs)

Förutom de rent självstyrelse- och språkpolitiska aspekterna så vill jag lyfta fram en ekonomisk. Om de skattskyldiga församlingsmedlemmarna betalar mindre kyrkoskatt så blir kyrkan förvisso fattigare men jag vill poängtera att kyrkomedlemmarna samtidigt blir rikare eftersom de får behålla mer av sin bruttolön.

► LEDIGA PLATSER



Mariehamns stad

Föräldrar i Mariehamn, DAGS ATT SÖKA BARNOMSORG

Enligt barnomsorgslagen kan man ansöka om plats när som helst under året. För att underlätta fördelningen av platserna till hösten har vi dock några samlade ansökningsveckor.

Under dessa veckor är du välkommen med din ansökan om du vill att ditt barn skall:

- **börja i barnomsorgen**
- **byta plats**
- **fortsätta i skolbarnomsorgen**

Under veckorna 7-9 (11.2-2.3) tar vi alltså emot ansökningar för

- **familjedaghem**
- **daghem**
- **fritidshem** (även de som önskar fortsätta på hösten)

Ansökningsblanketter fås från barnomsorgskansliet i Nyfahlers, Skarpansvägen 30 (tel. 5310, öppet kl. 9.00–16.00 med lunchstängt 11.30–12.30), från daghem, fritidshem, familjedagvårdarna eller via hemsidan.

Barnomsorgen har alltid ”Öppet hus” så hälsa gärna på under ansökningstiden.

www.mariehamn.ax

**Socialnämnden
Mariehamn 8.2.08**



► LEDIGA PLATSER



Viking Line är ett börsnoterat aktiebolag och det marknadsledande varumärket i passagerartrafiken på Östersjön med trafik mellan Finland, Åland och Sverige samt mellan Finland och Estland. Koncernen bedriver trafik med sju fartyg och omsätter ca 400 miljoner euro. Den årliga trafikvolymen uppgår till 5,6 miljoner passagerare och 90.000 fraktenheter. Antalet årsanställda är ca 2.800.

Till vår sjölöneavdelning i Mariehamn söker vi

LÖNERÄKNARE

Arbetsuppgifterna kommer att bestå i att ansvara för löneräkningen för ett av våra fartyg.

Vi värdesätter gott ordningssinne samt förmåga att arbeta självständigt och i team.

Tidigare erfarenhet av löneräkning önskvärd.

Tjänsten är ordinarie och tillträde enligt överenskommelse.

Närmare upplysning ger Jan-Ove Fellman på Viking Line Abp, tel +358 18 27000.

Din ansökan vill vi ha **senast den 15.2.2008**, till adressen Viking Line Abp, Jan-Ove Fellman, Norragatan 4, AX-22100 Mariehamn eller per e-mail jan-ove.fellman@vikingline.fi

VIKING LINE

VIKING LINE ABP
Pb 166, Norragatan 4, AX 22101 Mariehamn, Åland, Finland
Telefon +358 18 270 00 Telefax +358 18 169 44

www.vikingline.ax

Lyft blicken Lampi!

■ **När jag** återvände till Åland 2005 efter åtta år i Sverige hoppades jag att tidningssituationen på Åland skulle ha normaliserats. Det stämde till vissa delar, Nya Åland hade etablerat en stark position som morgontidning.

Efterhand stod det klart att en sak inte förändrats. Tidningen Ålands huvudmål är fortfarande att köra Nya Åland av banan. Man sluter annonsavtal där kunder erhåller fördelar om de inte annonserar i Nya Åland. Man investerar våldsamma summor på en gammal tryckpress utan att reflektera över samarbete. Man byter utgivningstid från kväll till morgon och skyller på Posten. Man fabulerar ihop en TV-satsning utan någon som helst förankring i verkligheten. I tisdagens radiodebatt avslöjar chefredaktör **Niklas**

Lampi att tidningen Åland visserligen sökte presstödet 2006, men inte för att man behövde pengarna utan för att Nya Åland inte skulle få några pengar. Niklas Lampi konstaterade nöjt att strategin var lyckosam.

Kan det bli tydligare än så? Man gör hellre något som är skadligt för konkurrenten än något som är bra för det egna bolaget. En sån strategi är förödande. Främst för det egna bolaget. Vad hade hänt om tidningen Åland i stället lyft blicken och sett möjligheterna? Bjudit in till ett tryckerisamarbete med sikte på exportmarknaden, diskuterat möjligheterna med morgontidning och kvällstidning. Jag är övertygad att det hade varit bättre för läsarna, annonsörerna **och** tidningshusen. Vi ska konkurrera fullt ut, men samarbeta där det är

möjligt. Men då krävs det att vi lyfter blicken.

Ett klarläggande: under min tid som vd på Nya Åland har vi inte budgeterat med något presstödet. Hur det var på min föregångare **Dan-Johan Dahlbloms** tid vet Niklas Lampi eftersom Dahlblom numera jobbar som vd på tidningen Åland.

Jag är ingen bidragsivrare, men hävdar att det är fritt för alla bolag att söka de pengar som finns. Kvalificerar de sig och får stöd så är det bara att gratulera och önska dem lycka till.

Och Niklas Lampi behöver kolla ett varv till med sin ekonomiavdelning. I radion påstod han att tidningen Åland inte fått presstödet sedan 80-talet. Det är en direkt lögn: 1990 och 1991 sökte och fick tidningen sammanlagt

27 000 euro i presstödet, vilket är mer än vad Nya Åland fick. Att tidningen Åland inte sökt flera gånger beror på att dividendutdelning automatiskt diskvalificerar en tidning från att få presstödet. Varje år som det gått lite knackigt för tidningen Åland har man sökt pengar.

Stefan Norrgrann,

vd
Nya Ålands tidnings Ab

Denna insändare är skriven för publicering i tidningen Åland med anledning av tisdagens debatt i Ålands radio. För att klargöra frågan publiceras den även i Nya Åland. (red)

Varför ingen tablå?

■ Varför har Nyan ingen riktig tablå för Ålandskanalen? Som det är nu så har de tider för Åland24 samt TvÅland men FolkisTv som sänder Tisdagar 20.00 är inte med samt inte Ålands Radio/Tv:s sändningar. Man får väl börja köpa Ålandstidningen istället.

Henrik Hagström

Nej, beware. Vi jobbar på det. Hav förtrostan.

Nina Fellman
chefredaktör

► KÖPES

Etta med kök el. kokvrå

i centrum önskas köpa.
Tel. 0405432433

► SÄLJES



Scania tankbil

med aluminium tank.
Lämna bud!
Tel 328210

► ANBUD

Ålands miljö- och hälsoskydds- myndighet

upphandlar

STÄDNING

av kontorsutrymmen
på Norragatan 17 i
Mariehamn.

Anbud lämnas **senast
den 22.2.2008.**

Anbudshandlingar
finns att hämta hos
Ålands miljö- och
hälsoskyddsmyndighet,
Norragatan 17, Mariehamn.

Upplysningar ges av
Mia Westman, tel.
528600.

Nya Åland



Nya Åland är morgontidningen på Åland och utkommer 6 dagar i veckan med lokala nyheter, engagerade insändare och annonser. Varje torsdag utkommer bilagan VeckansTV. Under året får prenumeranterna dessutom ett flertal inspirerande specialbilagor på olika teman. Nya Åland har en välbesökt hem-sida nyan.ax där man även kan läsa hela tidningen i elektronisk form, komplett med alla nyhetsartiklar och annonser. Tidningen, som har 32 anställda, blev 2005 utnämnd till "Årets arbetsplats" och firade 2006 sitt 25 års jubileum. Nya Ålands upplaga har sedan 2000 ökat med 15% och ligger nu på 7 279 ex.

Nya Åland söker

SPORTREPORTER/NYHETSREPORTER

för ett ettårigt vikariat.

Du ska jobba med det mest dynamiska man kan göra på en tidning, sporten och de snabba nyheterna.

Du bör vara sportintresserad, ha dokumenterat god förmåga att uttrycka dig i skrift, gärna journalistutbildning eller motsvarande, samt en vilja att utveckla sporten i flera kanaler.

Vikariatet innebär jobb var tredje helg. För mer information, kontakta chefredaktör Nina Fellman tel 358(0)18-528441, nina.fellman@nyan.ax eller sportchef Malin Tillström tel 358(0)18-528478, malin.tillstrom@nyan.ax

Din ansökan vill vi ha per e-post **senast den 29 februari**. Vikariatet inleds enligt överenskommelse i mars 2008.

SOMMARVIKARIER

Sommaren är speciell. Nyhetsflödet ändrar, gamlingarna semestrar och tidningen är öppen för raska sommarvikarier. Grundkraven för våra sommarreportrar är två: god språkkänsla och nyfikenhet. Meriter är journalistisk utbildning och/eller erfarenhet samt lokalkännedom. För mer information, kontakta chefredaktör Nina Fellman, tel 358(0)18-528441, nina.fellman@nyan.ax.

Din ansökan vill vi ha per e-post **senast den 29 februari**.



Åland24 söker

VIDEOREPORTER

För moderskapsvikariat från 1 april

Du jobbar i ett ungt team i ett nytt företag, och uppdraget är att producera dagliga tv-sändningar för ålänningarna, från idé till färdig sändning.

Du har tidigare erfarenhet av journalistik, gärna också tv-vana.

För frågor kontakta vd Mysan Sundqvist tel 358(0)18-528401 mysan@aland24.ax eller ansvarig redaktör Lisa Bergkvist, tel 358(0)18-528404, lisa@aland24.ax

Kolla in sändningarna på www.aland24.ax

Din ansökan vill vi ha per e-post **senast den 29 februari**. Vikariatet inleds enligt överenskommelse i april 2008.

nyan.ax

TV-programmet

fredag 8 februari

7.00 Gomorron Sverige [48489866]
10.30–12.55 UR [5010205]
13.00 Rapport [54363]
13.05–13.30 Grön glädje (R) [4010156]
 Norsk trädgårdsserie från 2006. Del 5 av 8.
14.35 Beckman, Ohlson & Can (R) [883934] Del 3 av 12. Gäster: Åke Green, Sten Gunnar Hedin, Tuullikki Koivunen Bylund, Lars Gärdfeldt.
15.05 Velvet [8092408]
 Modemagasin. Del 2 av 10.
15.35 Min stora dröm (R) [8006601]
 Dansk dokumentärserie från 2007. Del 2 av 4. Även 10/2.
16.05 Törnfåglarna (R) [4669866]
 Del 2 av 10.
17.00 Rapport [23408]
17.10 Gomorron Sverige [420243]
18.00 Staden där tiden stannade (R) [83224] Vetenskapens värld. Del 2. Herculaneum är Pompejis mindre kända grannstad som också begravdes vid det ödesdigra vulkanutbrottet år 79. Repris från SVT2 4/2.
19.00 Bolibompa [4822]
19.00 Lilla spöket Laban (R) [83363] **19.05** Pozzie (R) [2091717] **19.10** Stora maskiner (R) [2090088] **19.15** Riddaren från Pelargonien [2437021]
19.30 Evas superkoll [51069]
19.40 Fåret Shaun [8405595]
19.50 Meka med Knäck [8401779]
20.00 Bobster [427]
20.00 Familjen Ouf [427]
20.30 Rapport med A-ekonomi [798]
21.00 På spåret [41224] Frågesport. Del 11 av 13. Första semifinalen.
22.00 Robins [663]
 Humoristisk pratshow. Del 4 av 8. Gäster: Peter Apelgren, Carolina Gynning.
22.30 America's sweethearts **FILM** [5974682] Amerikansk komedi från 2001. I rollerna: Julia Roberts, Billy Crystal, Catherine Zeta-Jones.
0.25 Rapport [2928373]
0.35 Kulturnyheterna (R) [6164977]
0.45 Dubbat [6490847]
1.15 Hart's war [2498462]
FILM Am krigsfilm från 2002.
3.15–8.00 SVT24 [12565977]

10.30 24 direkt [93439750]
15.50 Grosvold [4144330]
16.35 Sverige! [5508798]
 Reportage om kulturlivet i hela landet. Del 1 av 20. Arkitekten Gert Wingårdh är årets första gäst. Han jämför arkitektur med poesi och vinner arkitektpriser på löpande band.
17.20 Tre violinister: Maxim Vengerov (R) [1460381]
 Veckans konsert. Efter många års hektiskt turnerande och musicerande på absolut toppnivå, bestämmer sig violinisten Maxim Vengerov för att ta ett sabbatsår.
18.20 Nyhetstecken [8510682]
18.30 Oddasat [42972]
18.45 Uutiset [2279224]
18.55 Regionala nyheter [2740224]
19.00 Rapport [62663]
19.15 Go'kväll [922446]
 Kvällens middagsvärd är Mats Olsson, en skribent som väcker starka känslor. Bokpaelen. Artist: Sanna Nielsen.
20.00 Kulturnyheterna [27514]
20.10 Regionala nyheter [6492682]
 Nyhetsrapportering.
20.30 Seriestart: Lantz i P4 [6392] Aktualitetshumor från P4:s radiostudio. Del 1 av 20.
21.00 Ökenslottet [36917]
 K special. Den norska arkitektgruppen Snöhätta, bland annat känd för att ha ritat det nya biblioteket i Alexandria, har fått en stor utmaning.
21.55 Anslagstavlan [1174021]
22.00 Aktuellt [7885]
22.30 Säsongstart: Nöjesnytt: Melodifestivalen special [6156]
 Det senaste inför Melodifestivalens deltävlingar samt finalen i Globen.
23.00 Sportnytt [70717]
23.15 Regionala nyheter [6895137]
23.25 Brotherhood [8924040]
 Del 5 av 11. En lokal barturnering nalkas i The Hill.
0.20 Bilsport [80557]
 Rally-VM. Svenska rallyt.
0.45–1.40 The Tudors (R) [6280557]
 Del 1 av 10. Statsangelägenheter och politik intresserar inte Henrik VIII.

7.30 Beverly Hills [9278392]
8.25 Nanny [6314972]
8.55 Montel Williams show [8629934]
9.55 Montel Williams show [2841595]
10.50 Våra bästa år (R) [3270224]
11.40 Oprah Winfrey (R) [5552224]
12.30 Rachael Ray [4755601]
13.25 Momento [7112205]
13.50 Våra bästa år [7164953]
14.40 Oprah Winfrey [3076311]
15.35 Cityakuten [6830601]
16.30 2900 Happiness (R) [240330]
17.00 Top model 3 [207750]
18.00 Simpsons [252175]
18.30 Simpsons [237866]
19.00 Scrubs [620427]
 Amerikansk komediserie från 2005. Del 22 av 24.
19.30 Singing bee (R) [396999]
 Svenskt underhållningsprogram från 2008. Del 4.
20.30 2900 Happiness (R) [618682] Del 5 av 47. Ole John från kommunen är nervös när Camilla granskar det planerade bygget.
21.00 2900 Happiness (R) [600663] Del 6 av 47. Mercedes är tuff mot sin styvmor, vars självförtroende är lägre än någonsin.
21.30 2900 Happiness (R) [609934] Del 7 av 47. Bendikte slutar behandlingen hos Hanne efter att hon anklagat Hanne för att vara illojal mot Jan Erik.
22.00 2900 Happiness (R) [639175] Del 8 av 47.
22.30 We were soldiers [34876243]
FILM Am-tyskt krigsdrama från 2002. Året är 1965 och Vietnamkriget befinner sig i sitt allra första skede. I rollerna: Mel Gibson, Madeleine Stowe, Greg Kinnear. Regi: Randall Wallace.
1.05 Damages (R) [6418880]
2.00 Anaconda [7144170]
FILM Amerikansk skräckfilm från 1997. I rollerna: Jennifer Lopez, Eric Stoltz.
3.30 Simpsons (R) [4799052]
4.00 Ricki Lake [3579064]
4.45 Home and away [3409557]
5.10–5.35 Home and away [1624977]

6.15 Lättlagat (R) [95610494]
6.50 Nyhetsmorgon [23684040]
11.00 Nyheterna [291359]
11.05 Efter tio [5606446]
12.00 Nyheterna [644392]
12.05 Efter tio [3640069]
12.30 Jackpot [4753243]
13.25 Hem till gården [281717]
13.55 Nyheterna [7292601]
14.00–14.25 Dagens rätt [836205]
15.25 Nya tider (R) [1311069]
15.55 Nyheterna [3116595]
16.00 Dawson's creek [8535514]
16.55 Tredje klotet från solen (R) [5041040] Del 15 av 27.
17.25 Will & Grace (R) [665885]
 Del 22 av 22.
17.55 Alex och kärleken [948476] Del 7 av 12. Alex försöker byta ut Scotts soffä.
18.25 Fredagsflex [6214427]
 Svenskt travprogram.
18.30 Pokerfejs (R) [431934]
 Svenskt underhållningsprogram från 2007. Del 14 av 21.
19.05 Keno [9076972]
 Dagens Kenodragning.
19.10 Pokerfejs (R) [461311]
 Fortsättning. Del 14 av 21.
19.30 Ekonominyheterna [236682]
19.45 Lokala nyheter [629408]
20.00 Nyheterna [617953]
20.30 Postkodmiljonären [616224]
21.00 Let's dance [942327]
 Direktsänt underhållningsprogram. Del 5 av 12.
22.30 Hjälp! [636088]
 Svensk komediserie. Del 2 av 8.
23.00 Nyheterna [229427]
23.25 Let's dance resultatet [5084392]
23.45 Numbers [658750]
 Del 22 av 24. Don och hans FBI-team undersöker en möjlig terroristattack.
0.40 Boston legal [6425170]
1.35 Hollywoods hemligheter **FILM** [50614538] Kanadensisk thriller från 2001 med Joanna Lumley.
3.50 Facts of life reunion [9940199]
FILM Amerikanskt drama från 2001.
5.25–6.50 Dunston checkar in (R) **FILM** [73328915] Am komedi, 1996.

6.00 X3M: God morgon med A-laget
10.00 : Ramp om livsstil
10.30 Pedagogikens giganter
10.35 Barnet och orden
16.49 Uteliv: Svärmare i som-marnatten
16.50 Uteliv: Svärmare i som-marnatten
17.14 Kortnytt
17.15 Ut! (R) Norsk dokumentärserie. Del 5 av 7. En norsk dokumentärserie om tre familjer med tonåringar.
17.45 BUU-klubben: I Mu-mindalen
18.15 TV-nytt
18.30 Obs
19.00 Gröna Rum
 Trädgård. Tre historiska trädgårdar i Europa. Följ med på trädgårdssafari ut i Europa.
19.30 Killar är killar
 Del 6 av 7. Vänskapen mellan Bönna, Arne, Petter och Eivind börjar spricka. Bönna tror att Arne har skvallrat.
19.55 Kom, så går vi! (R)
 Holländsk animation. En holländsk animation.
20.00 TV-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Fantastiska berättelser
 Dansk litteraturserie.
20.55 Nynne
 Nynne är singel och lever ett riktigt storstadsliv, med övertrasserat kontokort och ständigt på språng.
21.35 Dokumentären: Planeten (R)
 Dokumentär. Ett rykande färskt försök att reda ut sanningar och osanningar kring de alarmerande globala miljöförändringar som många menar att redan är i full gång
22.56 Kvällsnytt
23.00 Kvällsnytt
23.05–23.20 Oddasat
23.15 Eftersnack
 Nyhetsmagasin. Smart snack – och en och annan banalitet – om veckan som gått med Magnus Londen och Jeanette Björkqvist, plus sidekick.
23.20 0.00 Eftersnack
 Nyhetsmagasin. Smart snack – och en och annan banalitet – om veckan som gått med Magnus Londen och Jeanette Björkqvist, plus sidekick.

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30,
 7.30,
 18.30,
 19.30,
 21.30, 22.30
 och 23.30.
 Nyheter



Kl 20.30.
 Forssens tvåa.
 På allmänhetens begäran sänder vi på nytt "Lätt till fest å la Forss, nr 2". Alltså en hög repris men inte till högre priser som kåsören skulle ha uttryckt sig!



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

6.30 Musik. **7.45** Gomorron. Med Leif Sundberg. **7.50** Beträktelse. Av Jan-Erik Karlström. Även ca. 20:40. **7.55** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Aktuellt. **9.30** Ålandsnytt. **10.02** Musikaletten: Världsmusik. **10.30** Ålandsnytt. **10.45** Sagostunden. Idag lyssnar vi till den sista delen av sagan om Adalminas pärla, skriven av Zacharias Topelius och uppläst av Tua Åström. Veckans samtliga avsnitt sänds idag 12:30. **11.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **11.30** Ålandsnytt. **12.30** Ålandsnytt. **12.40** Musik. **12.45** Låshörnan. Leo Löthman läser ur sin roman Isnätter. Med Leo Löthman. **13.00** Aktuellt. **13.10** Evenemangstips. Även 18:15. **13.15** Kulturen. Även 17:45 och söndag 9:15. **13.30** Sagostunden. Samtliga avsnitt av sagan om Adalminas pärla, skriven av Zacharias Topelius och uppläst av Tua Åström. Veckans samtliga avsnitt representeras. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Veckans gäst. Programledare Tom Wiklund. Även lördag 13:00. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Firarmix. Ring direkt till programmet 17855, messa 0457-0017855, faxa 26520. Förhandshälsningar: Ring 26 060, e-posta: firarmix@radiotvax, postadress PB 140 22101 Mariehamn. Med Kjell Brändström. **16.00** Ålandsnytt. **16.03** Firarmix fortsätter. **17.00** Aktuellt. **17.15** Åland idag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Gunnar Lantz. **18.00** Ålandsnytt. Även 19:00. **18.45** Kulturen. Repris. **19.00** Aktuellt. **19.03** Ålandsnytt. Även 20:00. **19.06** Musik. **19.15** Evenemangstips. Repris. **19.20** Musik. **19.30** Gäst i Gomorronstudion. Repris från Gomorron. **19.40** Musik. **20.00** Ålandsnytt. Från 17:00 **20.10** Åland idag. Från 16:15. **21.00** Ålandsnytt. Från 18:03. **21.03** Åland idag. Från 17:10. **21.40–21.45** Beträktelse. Repris.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

5.55 Ettans morgon-tv [19612717]
9.15 Grannar och vänner [7723175] Del 31 av 36. Festförberedelserna i Ormston leder till danslektioner och kärleks-sorger.
10.10 Nöjesrävarna [1687866]
 Finländsk intervjuiserie. Del 5 av 5. Gäst: Tamara Lund.
10.30 Kungskonsumenten [9798]
11.00 Tv-nyheter [53243]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [1574330] Lord Ashfordlys systers fästman verkar ha något att dölja då han misstänks för juvelstöld.
12.00 Dagens rubriker [30156]
13.00 Tv-nyheter [94021]
13.05 Basaren: Tabu [445999]
13.35 Berättelser från en plats: Botaniska trädgården [4973330]
13.45 A-talk [7010934]
14.30 Läkarna [7798]
15.00 Tv-nyheter [19243]
15.05 Diagnos: Mord [409866]
15.45 Galen i dans [3086243]
 Dokumentär.
16.00 Mot [2243]
 Finländsk dokumentär.

16.30 En sann historia: Smärta [8866]
17.00 Tv-nyheter [18576]
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300244750] Brittisk drama-serie. Blaketon utnämns till kontaktperson för en eventuell kärnvapenattack.
18.00 Tv-nyheter och väder [3311]
18.30 Museets utmaningar [1330]
19.00 Naturstund: Mandarinandens parningslek [311]
19.30 Finlandskännaren [2663]
20.30 Tv-nyheter och väder [54156]
20.55 Sportrutan [3614214]
21.00 A-zoom [175]
21.30 Andarnas hus [2645885]
FILM Tysk-dansk-amerikansk drama från 1993. Släkt-historien om en mäktig familj i Chile. Regi: Bille August.
23.40 Tyst vittne [1262427]
1.15 Euronews [6161880]
1.25 Uutisikkuna [47993441]
4.00–8.00 Uutisikkuna [21973199]

6.00 Tellus-frågesport
6.50 Lilla tvåan [94571953]
6.51 Nalle Slocköra: Boet
7.01 Vådertipparen [100051359]
7.05 Lilla prinsessan: Jag lägger mig inte [1698069]
7.16 Nöjesnappen [107099953]
7.35 Oppfinnar-Kyösti [6254750]
7.37 Livfulla ting: Kniv och gaffel [203814408]
7.41 Greta Gris: Pannkakor
7.45 Neppajmy-klubben
7.51 Berättelser från Mu-mindalen [101564446]
8.15 Syrhäma: Budbärarna
8.50 Den rätta frågan [1403175]
9.10 Bean [5288507]
9.25 Så här görs regionala nyheter: Så här görs regionala nyheter [6438840]
9.36 Regionala nyheter
10.35 Gubbgänget [1760224]
11.00 Lilla huset på prärien
11.50 Livets nödort [5359427]
12.00 Det händer i djurparken
12.30 Den rätta frågan [79224]
12.55 Hemlig miljonär [5635232]
13.45 Corneil & Bernie
14.00 Gympa: Ishockeyspelarens muskelvård [8311]
14.30 Ögonvittnet: Explosiv biodiesel [6330]

15.00 Mons-terstallet [88576]
15.50 Derrick [7040663]
16.50 Finland express: på publi-kens begäran [7673798]
17.00 Familjen Hopp [78311]
17.25 Lilla tvåan [107156]
18.00 Den rätta frågan [56175]
18.25 Hjärtan i brand [4625576]
18.50 Tv-nyheter [2287243]
19.00 Regionala nyheter
19.10 Sportrutan [7371021]
19.15 Tvåans vinterväder
19.20 Kameran går runt
19.40 Fiskesafari [944088]
20.05 På riskgränsen: Krabb-fiskarna i Alaska [359021]
21.00 Eurovisionsschlagerfestivalen 2008: Kval 1 [91408]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [8907595]
22.05 Den hårda lagen: Specialenheten [7995311]
22.50 Eurodeckaren: Bella Block [6966601]
0.25 Musik-tv [6952644]
1.10 Ordspel [5836625]
2.00 Tellus-frågesport
3.00 Dolt ord [8526828]
4.00 Frågespel [8502248]
5.00–6.00 Sudoku [8506064]

5.55 Väder [1082224]
6.25 God morgon Finland [10394224]
9.15 Vad ska vi äta idag? [4909885]
9.20 Känslor och dofter [7950779]
10.10 Korsord [8040663]
10.40 Emmerdale [7692663]
11.10 Köpkanalen [3935243]
13.15 Poker [527682]
13.55 Syster och syster [760069]
14.20 Fakta eller fiktion [129589]
14.50 Mestari talossa [7082885]
15.45 Matstället [9872885]
16.00 Fakta eller fiktion [147779]
16.30 Nyheter [953972]
16.35 F-70 [9885021]
17.30 De vackra och de djärva [302224]
17.55 Vad ska vi äta idag? [5429311]
18.00 Emmerdale [592205]
18.30 Bostadsmarknaden [500224]
19.00 Sjuans Nyheter [599663]
 Nyheter.
19.15 Ekonomi Nyheter [372934]

19.25 Dagens väder [7907798]
19.30 Dolda liv [992156]
20.00 Identitet [339798]
21.00 Shark [962040]
22.00 Tians nyheter [318750]
 Nyheter.
22.20 Resultatrutan [1407296]
22.35 Keno [2166576]
22.36 Identitet – tittarspel [101702048]
22.50 Ed TV [472717]
FILM Amerikansk komedi från 1999. En satir som träffar sitt mål om dem välvillige dagdrivaren Ed som ska bli real-tv-stjärna. Eds och hans familjs vardag blir hela folkets största nöje, men allt har sitt pris.. I rollerna: Matthew McConaughey, Jenna Elfman, Woody Harrelson. Regi: Ron Howard.
1.10 MM-ralli [9495921]
1.40 Sanning eller myt [4274557]
2.40 Vinstpotten Late Night [6029731]
3.40–6.00 Den Rätta [26727606]



Nyankortsvinnare:
**Kenneth Danielsson
Mariehamn**
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

”Läser gör man när man inte är rädd för att missa tåget. Eller för att tappa strukturen.

LINNEA TILLEMA

Krönika / Linnea Tillema

Livet i tre rutor?

”Murphy blir inlagd på ett mentalsjukhus. Han är en riktig skojare som piggar upp stämningen på avdelningen. / Det uppskattas inte av sjukssystem ”Stora System” som bestämmer allt. Hon går Murphy på nerverna vilket han försöker förklara för henne. / Murphy blir lobotomerad och sen strypt av en indian...som rymmer.”

Hör du till dem som har all tid i världen? - Sluta läs här.

Hör du till dem som aldrig har så många minuter över? - Fortsätt då att läsa här och nu.

Hör du till dem som nog gärna skulle vilja, men som faktiskt aldrig har tid att till exempel fastna i alla de där storslagna skönlitterära verken som man ”bara måste” läsa? Jag hör dit. Min bokhylla är oerhört välfylld. Dessutom står alla böcker i makalöst snygga rader (sorterade efter pärmhöjd samt färg). Och de står där. Och står och står. Sällan dristar jag mig till att ta ner en bok och öppna den. Det skulle liksom rubba ordningen, såväl i hyllan som i vardagen. Det skulle bli ett mörkt gap i den lätt sluttande färgbalanserade pocketraden. Och alla mina plikter och måsten skulle nattsvalt försummas.

Läsa... Det är sånt man gör en sommareftermiddag i solen någonstans där inte jäktet rycker en i håret och petar en i ögonen, - skuggar bokbladen. Läser gör man när man inte är rädd för att missa tåget. Eller för att tappa strukturen.

På grund av denna tråkiga omständighet så blev jag mycket glad då en vän tipsade mig om **Henrik Langes** alldeles nyfödda seriebok ”Åttio romaner för dig som har bråttom”. Ni har redan inledningsvis fått läsa nämndes enastående komprimering av **Ken Keseys** klassiker ”Gökboet”. I Langes bok får det mesta plats. Inget är för långt eller för kort för att inte förtjäna en alldeles egen seriesida om tre rutor. Här gör bilden och ordet sitt bästa för att leverera en historia på mycket liten tid. Och lyckas dessutom med det! (Avsätt cirka trettio minuter.) Vi kan läsa allt ifrån **Dan Browns** ”Da Vinci-koden” till **Franz Kafkas** ”Processen”. **Gunilla Bergströms** ”God natt Alfons Åberg”, ”Sagan om ringen” -trilogin och **Jean-Paul Sartres** ”Äcklet” utgör några av favoriterna. Allt är befriande enkelt och vansinnigt respektlöst.

Bibeln sammanfattas till exempel på följande sätt: ”Gud skapade himmel, jord och människor. / Jesus, Guds son, offrar sig för att människorna ska få sina synder förlåtna. / Men det går åt helvete ändå.”.

”Åttio romaner för dig som har bråttom” kan förstås som ett syrligt försök att dra ner vissa svävande, överpretentiösa litterater på jorden.

Langes sätt att ringa in de konkreta händelserna resulterar i en banalitet som är förbluffande. En psykologisk process som i originalet kanske tagit hundratals sidor att beskriva reduceras här till en mening och en sur min. Läst som så tycks Lange vilja säga att människolivet, när allt kommer omkring, är ganska enkelt. Eller att det i alla fall inte behöver göras svårare än vad det redan är. Pekboken kan berätta lika mycket för oss som eposet. Vi bör inte ödsla den dyrbara tiden på reflektion.

Men helt motsatt denna tolkning, kan Langes bok även läsas som en bitsk samtidskritik. Indirekt väcker boken frustrerade frågor till liv. Kan verkligen allt i livet förminska, förenklas och göras lättåtkomligt för den otålige? För den rastlöse som springer över boksidorna, - skyndsamt skoskavandes på vägen till tåget. Hastigt sväljandes sitt take-away-kaffe. Med tankar snabba som vingslag i flykten. Varför hinner vi inte mer att sätta oss ner och göra vårt bästa för att förstå? Behöver vi inte längre fördjupa oss? Varför har vi inte tid att begrunda?

Det finns många tåg som går. Några av dem bör vi kanske missa.



■Valdemarsällskapet tog första gången kontakt med **Anita Häggblom** per telefon i mars 2002, beträffande Valdemar Nymans porträtt på ett frimärke. Vi kom dessutom senare med en skriftlig anhållan där vi informerade om våra planer för firandet av 100-årsjubileet (kopia av brevet finns förstås).

I ett svar från Posten, daterat 15 maj 2002, tackar frimärksgruppen (undertecknat av **Tom Jansson**) för förslaget, som de tycker är bra och lägger i sin motivbank. Efter detta hör vi ingenting och tror allt rullar på, tills **Kata-**

rina Gäddnäs, som då satt i frimärksrådet, informerade oss om att tyvärr inte kunde ha Valdemar Nyman som motiv på ett frimärke eftersom det kunde bli prejudicerande i framtiden vid andra jubileer.

Dessutom ansåg man att porträtt inte var populära bland samlare. I stället ville man ge ut ett frimärke med naturmotiv från Prästnäset. Styrelsen godtog förklaringen och tyckte det var en god idé - ett motiv från området där Valdemar dagligen vandrade då han bodde i Finström.

Vad som förvånade oss

mycket var att inte Posten tog någon kontakt inför utgivningen av detta frimärke, trots att vi tidigare hade föreslagit att den kunde samordnas med någon av våra aktiviteter i augusti 2004, Valdemar Nymans födelsemånad. Resultatet blev att det inte fanns någon koppling mellan Prästnäs-frimärket och Valdemar! Så gick det till.

Att frimärksrådet ansett att Valdemar Nyman skulle avporträtteras på ett frimärke i egenskap av kulturperson är trevligt att höra. Men man blir ju ännu mera

undrande: varför var han då en av kandidaterna i den här omröstningen? Tänk om han ”vinner” ? Då får han ju inte något kulturperson-frimärke. Kan inte någon i frimärksrådet svara på detta?

Det är tråkigt att frimärksgruppen måste komma med osanna bortförklaringar istället för att erkänna att man gjort en felbedömning när det gäller hela upplägget.

Vad ska vi vänta oss härnäst? Bästa åländska konstnären/musikern/sångaren?

Valdemarsällskapet

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Till syskonskaran Wilhelm, Wilma & Wincent: När jag behövde det som mest överraskade ni med en inbjudan till ert minikalas på tisdagskvällen. Ni är för underbara! Älskar er! **Kramar från moster Rita.**

■ Heja Nyans tv! Lisa Bergkvist är jättebra! **040.**

tv-program i kväll (ons), riktigt bra... kul! Bra satsning! Känns som att röda har bra mycket mer medvind än blåa...härligt! **Pajen.**

■ Älskade vännen min! Ödet bestämmer takten, men det blir vi två till sist! Älskar dig mer för var dag! **Din snutt.**

lokaltv så skyldig ut? Han blir ju bara intervjuad, inte anklagad. **040.**

■ Åland – ett eget kyrkoland? Vad menar landshövdingen? Talar han nu för ett självständigt Åland? Eller menar han ett eget stift med biskop, domkapitel och hela organisationen? För 25.000 medlemmar, som en mindre församling ungefär! **Tjäna inte två herrar.**

■ Nu blir jag arg, har sökt på 10 arbeten och inte fått något. Hur är det med er alla åländska företag? Är det så att ni sätter ut en annons bara och tar inte någon alls sen eller? Ni har lovat att ringa men inte gör ni det heller, skärp er. **Mvh arbetslös.**

■ Är det så att man måste ha internet nu för-tiden att få arbete? Hur ska det då gå i framtiden? Nej, då var det nog bättre förr, när man fick prata med dom öga mot öga. **Mvh arbetslös.**

■ Jag stod länge och samlade mod men gick slutligen och bad om en dans.Det var inte ens en tryckare. Men nej, jag dög inte. Jag ville bara dansa men tyvärr tror alla karlar att man ska ragga. Jag dansar bättre än jag ser ut! Jag hoppas Dansens vänner har bättre vett. Dansar ni med mej? **0457.**

■ Vilka personer sitter i frimärksrådet? Det har ju varit en del konstigheter förr, jag tänker på Björn Borg märket bland annat. **Rädlöst**

■ Det är nog Peppe som gäller i kyrkovalet. Vi har inte glömt hur Gammals och Uunila röstade senast i språkfrågan. **0457.**

■ Bästa Mats Granesäter! Det är föräldrarnas ansvar vad deras ungdomar (barn) gör med sina moped. Skulle alla ta sitt föräldraansvar så skulle inte problemet finnas, men dagens föräldrar har fel attityd till lagar och förordningar. Det ges sen

vidare till nästa generation. **Hälsar morsan som vågat ta striden, för alltid!**

■ Vem var de tre snygga poj-karna på handels idag, torsdag? **:P**

■ Visst kan du ringa fredag kväll... däremot känner jag ingen 0400?! **040.**

■ Cykelnyckel upphittad på Mellängårdsvägen saknad? **Ring 040 811 5106.**

■ Du som i misstag gjorde sönder framrutan på min bil i ett slagsmål, kan du inte ta kontakt med mig och göra upp med betalningen för rutan så slipper vi blanda in polisen mera, de finns flera vittnen som sett händelsen. Enklast både för dig och mig om vi klarar upp de själva. Ps har någon sett något så ber jag er kontakta mig fortast möjligt med information. Händelsen skedde 2 på natten mellan måndag och tisdag på Södragatan. **0457.**

NYANS ROS

...till **damen på bussen** som tog hand om mina bilnycklar hela vägen från Stockholm till Eckerö. Från en tacksam Håkan.

...till **Sparhallens personal**, i synnerhet **Aune**, för all hjälp och den goda servicen vi fick på lördagen och söndagen. Tack! Hälsningar Rekordhållarna 12019.

...till **personalen på kirurgiska avdelningen** för bra omvårdnad och vänligt bemötande. Tack för att ni finns. Inga-Britt.

...till **Renhållningens chaufför** i Vestansunda, som tömde våra sopor trots att vi glömdre dra ut behållaren!

...till **alla medverkande, sponsorer och alla ni andra som var inblandade** i vår Vålgörenhetskonsert på Valborg. Ingen nämnd, ingen glömd! Utan er alla hade vi inte fått in så mycket pengar som 1.300 € som oavkortat går till Ålands Barnfond. Rosar gör Lemlandsflickorna

GODBY TEL 43 250

CHIPS & SNACKS

MEGAPÅSAR

275-350 g, Taffel

2 påsar 4,50€

K MARKET

F:ma ERIK MATTSSON

allt du behöver - ändå klöver övert!

VARO 09-20 • LÖRD 09-16 • SÖND 12-16

■ Självförtroendet sitter inte i benen, låt dansen höra till fritiden. Man måste få välja bort dansen ur sitt liv. **Social ickedansare.**

■ Tar ni ingen som helst hänsyn till folks behov av lugn och ro vid till exempel ett dödsfall som det i Lumparland? Jag tror inte att man vill bli uppringd av er och svara på en massa frågor. **Arg läsare.**

■ Kompostering. Köpa de är väl meningen att när man bor på hyra skall man inte behöva betala kompostpåsarna, dom är inte dyra men rätt skall vara rätt (så de så.) **0457.**

■ Varför ser energigobben på

■ Första gången jag såg 24-ans

HÄLGE



ZITS



” I Finland kan vi alltså sjunga Punschen kommer, punschen kommer – hem till oss!
HBL OM ATT DEN SVENSKA FLAGGPUNSCHEN
NU TILLVERKAS I ÅBO

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Bland folk Harriet Tuominen

Vem är värdig?

Det blev ett himla rabalder om vem som kan platsa på ett frimärke. Förr var det kungar och presidenter och ingen tyckte det var särskilt spännande. Men frimärken var ett nödvändigt ont om man ville hålla kontakt med folk, så man tittade inte på märket utan bara slickade dit det.

Det är mycket roligare nu. Med fåglar och blommor och fiskar och skalbaggar. Inte skalbaggar? Fjärilar, då. Tänk vad man lär sig när man tittar på märkena och kan läsa vad de föreställer.

Och alla idrottsmän.

Men författare, det var knepigare det. Det är klart man måste välja, eftersom det inte får gå inflation i frimärksutgivningen. Det är ju meningen att folk världen över skall samla på märkena, annars blir det inga pengar. Och med tanke på hur författartätt Åland är (detta är inte ironi) så krävs det att man tar bara några i gången.

Att det finns olika åsikter om vilka som platsar kan jag förstå. Men varför måste de vara döda? Är alla fiskar och blommor och idrottsmän döda?

Och vi kan ju faktiskt, precis vem som helst av oss, beställa våra egna frimärken, klistra på och skicka brev runt världen med vårt eget porträtt eller makens eller barnens. Inte måste vi ta livet av dem först.

Apropå att fara runt världen så skall lagtinget till Bryssel och bekanta sig med EU. Alla 30. Plus någon tjänsteman, förmodar jag.

Det är bra. Ett besök i riksdagen hinns det säkert också med.

Vad jag litet smått funderar på är om alla har tänkt åka samtidigt.

För drygt 30 år sedan hände det sig att Ålands dåvarande riksdagsman **Gunnar Häggblom** fyllde 60 år. Det skulle firas, så han inbjöd hela riksdagen till Åland. Ni vet hur upptagna politiker alltid är, så det var inte att vänta att alla 200 skulle infinna sig. Men 90 ställde upp och tog flyget till Mariehamn. "Häggin" var med ombord så vitt jag minns.

Det var en lyckad tillställning, förstod man. Men. Då, när alla 90 satt där i flygplanet på väg till Åland, dök tanken upp. Vad händer om planet störtar? Tänk om nästan hälften av landets folkvalda parlamentariker försvann i en och samma krasch, skulle landet repa sig från det?

Varpå en på den tiden ung man påpekade att alla riksparlamentariker ju hade suppleanter, så det skulle nog gå bra. Vårre var det Åland, som just då hade sin suppleant i riksdagen. Man skulle tvingas ta till nyval.

Kommentaren ansågs avslöja en viss brist på empati. Det kan man möjligen hålla med om.

I vilket fall som helst ledde resan till att riksdagens talmanskonferens tog upp frågan omedelbart efteråt och det fattades beslut om att så många riksdagsmän in får sitta i samma flygplan samtidigt.

Vad jag vill komma till är att borde hela lagtinget sätta sig i ett och samma plan? Även om de har suppleanter.

EU är så väldigt nära och ändå så långt ifrån



Större, högre. Det är så EU-byggnaderna ter sig där de tornar upp sig ovanför den omgivande bebyggelsen i Bryssel. Och det är så många uppfattar EU: långt borta och onåbart. Men besluten berör oss alla, också i vår vardag. Det finns alltså anledning att följa med vad som är på gång.
Foto: HARRIET TUOMINEN

Man kunde säga att vi har hört det förut. Men man kan också säga att det aldrig är för sent. Och i vilket fall som helst är det något som behöver göras om Åland vill hänga med.

Det här med att hålla koll på vad EU har på gång är inte så enkelt, inte för vanligt folk. I dagarna har vi fått veta att postmonopolet skall bort, men vad det betyder vet vi inte.

Men det verkar inte vara så mycket enklare för beslutsfattarna. I 13 år nu har det förvånat att lagtinget och landskapsregeringen skall veta, för att kunna ha synpunkter ifall något är på gång som Finland enligt Ålands mening borde protestera mot eller driva på. Men när det är så mycket på gång. Det finns inte resurser, kanske inte heller kunskaper. Och hur är det med kontakterna till dem som sitter mitt i nätet?

Nu skall det alltså bli en ändring. Det säger självstyrelsepolitiska nämnden. Det är bra.

Under årens lopp har man fått känslan av en viss kluvenhet i inställningen till EU. Visst skall Åland hålla sig uppdaterat, men måste man bry sig om allt som kommer från Bryssel? Och vad är det för idé att försöka påverka, när besluten ändå blir som de blir? Och så detta med att allt skall gå via Finland. Om Åland var självständigt så ...

Ytterligare finns de som tycker att Åland inte alls borde vara med i EU, men betyder det att Åland skall låta EU agera helt fritt? Ifall man skulle kunna påverka, alltså.

Nu har självstyrelsepolitiska nämnden bestämt sig för att ta tag i saken. Nämnden är tung, eftersom den sysslar med självstyrelsepolitiska frågor och "utrikespolitik", det vill säga frågor som gäller relationerna mellan Åland och riket. Inklusive EU-frågorna.

Men trots det är nämndens ställning litet

vag. Det är litet som med republikens presidenten, hon har ingen egentlig makt, men har rätt att tycka. Och folket förväntar sig att hon har åsikter. (Regeringen klarar sig möjligen utan det.)

En reform av lagtingsordningen är under arbete och den kan leda till att nämnden blir ett utskott. I riksdagen har stora utskottet omvandlats till ett EU-utskott så varför inte också här?

Förre riksdagsmannen **Gunnar Jansson** (lib) var på sin tid ofta frustrerad över att lagtinget engagerade sig så litet i EU-frågorna. Som ålänning i riksdagens stora utskott såg han vad som var på gång och vad som kunde/borde göras, men tyckte att han inte fick gehör här hemma.

Nu sitter han i självstyrelsepolitiska nämnden och driver på.

Förre riksdagsmannen **Roger Jansson** (fs) har likaså erfarenhet av arbetet i riksdagens stora utskott och kan se var det går att göra någonting. Också han sitter i självstyrelsepolitiska nämnden.

Och så har vi **Harry Jansson** (Åf) där, Jansson som i tiden var med och förhandlade om Ålands anslutningsavtal. Där bör också finnas både intresse och kunskap.

Talman **Roger Nordlund** har mångårig erfarenhet av hur ärendena hanterades i landskapsregeringen och vet kanske vad han saknade från lagtingets sida.

Så visst finns det potential att utveckla nämnden i en mera EU-nära riktning.

De praktiska problemen är många. Det finns 38 beredande organ för EU-frågor i

Helsingfors. Åland borde vara med i alla, kanske inte alltid men åtminstone när det kommer upp frågor som berör självstyrelsen. Det behövs alltså fler tjänstemän inom den här sektorn.

Samtidigt behövs det tjänstemän som talar svenska på rikssidan, tjänstemän som är väl insatta i de frågor som intresserar Åland. Var hittar man dem?

Och de beredande organen arbetar på finska. Får en åländsk tjänsteman förstå vad som sägs?

Vi har de senaste veckorna sett lantrådet **Viveka Eriksson** i spetsen för ledamöterna besöka ministerium efter ministerium i Helsingfors för att presentera landskapsregeringen och visa sitt intresse att ha goda kontakter österut. Det skulle förvåna mycket om inte det bär frukt.

Om nu självstyrelsepolitiska nämnden på samma sätt visar sitt positiva intresse att bygga upp kontakter så är chansen åtminstone inte sämre än om man bara konstaterar problem.

Visst är det värt att försöka.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2006:
7.279 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonssavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrín Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 5) → 07.00/08.00 5) → 13.35 13.45 3) → 19.15/20.15 4) → 00.45 L	ÅBO M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 → 23.45 13.45 5) → 18.15/19.15 → 02.40 L 00.50 L 1) → 06.10/07.10 2) → 13.35	M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00 → 04.15
--	---	---------------------------------------

Passagerare med el, utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck, bilj. försälj. ej kan garanteras

1) 10.2, 14.2 avg 00.35 L ank Kapellskär 06.00! 8.2, 11.2 charter. Ring för mera info vid charter	STOCKHOLM M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 → 23.45 13.45 5) → 18.15/19.15 → 02.40 L 00.50 L 1) → 06.10/07.10 2) → 13.35	M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00 → 04.15
--	---	---------------------------------------

1) 10.2, 14.2 avg 00.35 L ank Kapellskär 06.00!
8.2, 11.2 charter. Ring för mera info vid charter
2) 8.2, 11.2 charter
3) 10.2, 14.2 avg 11.50 L!
4) 8.2, 11.2, 12.2, 15.2 charter
5) 15.2 charter

Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 (1,64€/besvarat samtal+alltid lna/msa)

TALLINK	Sthlm - Mariehamn - Tallinn
18.00 - 00.50 → 01.00 - 10.00	10.00 - 05.00 ← 04.50 - 18.00
Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el.	06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid lna/msa).
Check-in senast 30 min. före avgång	

Turlista t.o.m. 24/4 2008			
Från Eckerö (lokala tider)			
Alla dagar	13.30	18.30	
Fredag-måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn (lokala tider)			
Alla dagar	10.00	15.00	
Torsdag-söndag	10.00	15.00	20.00
Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm ① Tekniska Högskolan 2 h före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.			
Extra turer från Eckerö (kl. 8.30): 19-21/2, 20/3 och 25/3. Trafikuppehåll 3/3-16/3 på grund av dockning.			
Extra turer från Grisslehamn (kl. 20.00): 18-20/2, 19/3 och 24/3			
Torggatan 2, 22100 Mariehamn. Bokning tel. 28 300 , växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00. Bokning även på www.eckerolinjen.ax			

BIRKA PARADISE			
Alla dagar	M:hamn 10.00	⇒	Sto 15.45
Månd-onsd	Sto 18.00	⇒	M:hamn 02.00
Torsd-sönd	18.00	⇒	03.30
BIRKA CRUISES Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027 FAX: 15118 www.birkaline.com			

JEKYLL & HYDE - THE MUSICAL			
och			
RIVIERANS GULDGOSSAR			
Avresa: 1 mars			
Pris: 119€			
SUNDQVISTS RESOR Bussplan, tfn 22 570 info@sundqvists.com			

ÅLANDSTRAFIKEN 7.1 – 16.3 2008									
	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN					
Må-lö	08.00	→ 09.30	12.00	→ 15.30					
Må-lö	16.00	→ 17.30	19.00 1)	→ 22.30 1)					
Sönd	13.00	→ 14.30	15.00	→ 18.30					
Sönd	19.00	→ 20.15	20.30	→ 00.05					

1) Lördagar under perioden 18.1–16.3-08 avgång kl 19.30 och ankomst kl 23.00
 Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1 h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär-Stockholm (färdtid ca 1 h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen			
ÅLAND	STOCKHOLM		
01.10 L	→ 06.30	03.30 L	→ 07.35
04.35 M	→ 09.40	14.25 M	→ 19.50
10.15 M 2)	→ 15.30	23.45 M	→ 10.00
14.25 M	→ 18.55	14.10 M	→ 08.45
14.10 M	→ 07.45	01.00 L	→ 21.00
23.35 M	→ 16.45	04.25 M	→ 17.30
07.45 M	→ 18.00 2)		
03.20 L	→ 20.10		

2) Reservation för charteravgång, kontakta vår resebutik för info.

ÅLAND-FINLAND dagligen			
ÅLAND	ÅBO	H:FORS	
03.30 L	→ 07.35		
14.25 M	→ 19.50		
23.45 M	→ 10.00		
14.10 M	→ 08.45		
01.00 L	→ 21.00		
04.25 M	→ 17.30		

2) Reservation för charteravgång, kontakta vår resebutik för info.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. **BUSS:** transfer Mariehamn (Storag. 2)-Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs-Mariehamn, 12 EUR/person.

M=Mariehamn L=Långnäs
 Boka alltid din resa!
VIKING LINE
 Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

Transporter, flyttningar & uthyrning av förvaringslådor	DAGLIG LASTBILSTRAFIK till och från Åland. Tel. 24 111 www.samtrans.aland.fi	SAMTRANS
--	---	-----------------

FREDAG 8 FEBRUARI 2008

dagens ålänning

vädret

dagens rätt

"Går ut och går nästan varje dag"

Dorita Sundberg från Geta, som jobbar på Nyfahlers känner igen oss och bara skrattar när vi kommer in genom dörren.

Vad gör du på fritiden?
– Jadu, jag motionerar en hel del. Jag fotar även ganska mycket, tar ganska mycket naturbilder. Bakar och lagar mat gör jag också.

Hur motionerar du?
– Jag går ut och går nästan varje dag, jag gymmar och går på vattengymnastik.

Tycker du att det är kul?
– Jo, det är jättekul, man mår så bra efteråt.

Hur ser din familj ut?
– Jag har två söner med flickvänner, två tonårsdöttrar och min man Ove.

Vad brukar du göra med dem?

– Min man och jag brukar vara på vår stuga i Saltvik väldigt ofta, vi trivs så bra där. Vi far även till Caribia i Åbo med mina döttrar och vänner, sen brukar vi fara på nån teaterresa ibland.

Hobbyfotograf. Dagens ålänning Dorita Sundberg gillar att ta naturbilder.
Foto: SILJE SUNDBLOM (prao)

Har du något djur?
– Nä, vi är så mycket borta så det är lättast att inte ha något djur. Men jag brukar ha min sons hund, en tax.
Vill du ha något djur och varför?
– Ja, jag vill ha en tax för att jag har alltid haft djur i mitt barndomshem.
Vem vill du hälsa till?
– Jag hälsar till alla mina nära och kära.

Text: IDA ÖHBERG (prao)

Fredag

Stockholm: +4/+3, 0,6m
Åbo: +2/+0, 0,7m
Helsingfors: +3/+3, 0,5m
Mariehamn: +2/+2, 0,2m
8/5 temperaturen på dagen/nästa natt 1,7m våghöjden

Lördag

Stockholm: +5/+2, 1,3m
Åbo: +4/+2, 0,2m
Helsingfors: +4/+1, 0,8m
Mariehamn: +3/+1, 1,5m

Söndag

Stockholm: +3/+1, 3
Åbo: +3/+1, 2
Helsingfors: +2/+1, 2

I går kl 14

	temp.	moln.
Jomala	+2	☁
Åbo	+1	☁
Helsingfors	+1	☁
Stockholm	+3	☁

Max/min temp. 31.1 - 7.2. klo 8

	max.	datum	min.	datum
Jomala	+4,0	2.2.	-4,8	3.2.
Åbo	+3,4	2.2.	-2,9	3.2.
H:fors	+3,8	2.2.	-1,4	4.2.

För ett år sedan

	temp.	moln.
Jomala	+2	☁
Åbo	+1	☁
Helsingfors	+1	☁
Stockholm	+3	☁

Vattenståndet i går kl 14

Föglö	+33 cm	Åbo	+29 cm
-------	--------	-----	--------

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	8:39	17:10
Helsingfors	8:19	16:50
Stockholm	7:44	16:21

Utomlands i går

Köpenhamn	+7	Paris	10
Oslo	+4	Wien	+6
Bryssel	+8	Madrid	14
Berlin	+6	Rom	16
Moskva	+3	Aten	15
London	11	Las Palmas	23

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Vädertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa

Indisk köttfärsröra

400 g köttfärs
1 msk mild curry
1 tsk salt
1 tsk sambal oelek
2 pressade vitlöksklyftor
1 dl buljong
2 dl crème fraiche (ej lättvarianten)
(1 dl russin)
tillbehör:
ris
riven kokos
cashewnötter
konserverade mandariner
1 röd paprika i tärningar
bananchips

Stek köttfärsen. Rör i crème fraiche och tillsatt kryddorna, vitlöken och buljongen. Låt alltsammans puttra på svag värme i 5-7 min. Tillsätt ev 1 dl russin. Servera med ris och skålar med de olika tillbehören.

TIPSA 0457 313 4444	MESSA 0457 323 4444	RING 018 23444
----------------------------	----------------------------	-----------------------

HANDGJORT GLAS
Etagefat
pastellblå el. vit
99€
KVALITET & STIL FÖR HEMMET
allaRum.
I Magasin • Torggatan 6, 22100 Mariehamn • Tel 15 915 Måndag - fredag 10.00 - 17.30, lördag 10.00 - 14.30

FYR-HJULING
Yamaha Grizzly 450
Pris
7.690€
inklusive vinsk och plogutrustning. 5 års garanti. Begränsat antal
KEA-CENTER
Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424 Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13

• REA • REA • REA • REA •
VINTER REA!
Damjumper olika färger (19,90) NU 9,90€
Fodrade barnkamouflage byxor (29,90)..... NU 14,90€
Barnoverall (39,90)..... NU 19,90€
Vinterjackor -40%
Dam stickad tröja marinblå, 100% bomull (33,30)..... NU 16,60€
Vinterbyxa herr svart & blå NU 20,00€
TEL. 15 581
SNICKARBYXAN
Ålandsvägen 35
Öppet vard. 9.15-17.00 lör. 10.00-13.00
• REA • REA • REA • REA •

Volvo XC70 -02 Cross Country 4WD Business
Medkörd: Endast 108 000 km Fyrhjulsdriven "Cross COUNTRY" med 200 hk turbomaskin och automatlåda, aut klimatanläggning, cruise-control, multifunktionsratt, stora Hu 603, musikanläggning med CD, helläderklädsel, elfönsterhissar, elspeglar, ABS-bromsar, airbag + sidoairbags, motorvärmare + cupéuttag. Fullständig servicebok.
Nettopris: 31 900,-
ERbilab
Vikingagränd 1 A 22100 Mariehamn Tfn 14750 GSM 0400 595 732
Öppet vard 10-17

Vår populära ungdomstidning
UNG NU
utkommer fredagen den 7 mars till alla åländska hushåll
BOKA DIN ANNONS IDAG! Stoptid fredag 22 februari Tel 23 444, fax 23 450 eller e-posta: annons@nyan.aland.fi
Nya Åland ★★★★★

DATA GROUP 17-printer i serien
DCP135CZW1
KOPIATOR, SKRIVARE, SKANNER
79€
Utskriftshastighet upp till 25 sid/min sv/v upp till 20 sid/min färg Upp till 1200x6000 dpi upplös vid utskrift Upp till 100 ark's papperskapacitet PC-fri kopiering Skanna till e-post, OCR, bild, fil eller USB-minne Direktåtkomst av USB-minne eller PictBridge Två års garanti
brother
MKAB.com
Skarpansv. 26, tel 13 536, fax 16 566 Öppet: vardagar 8.30-17.00
datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial